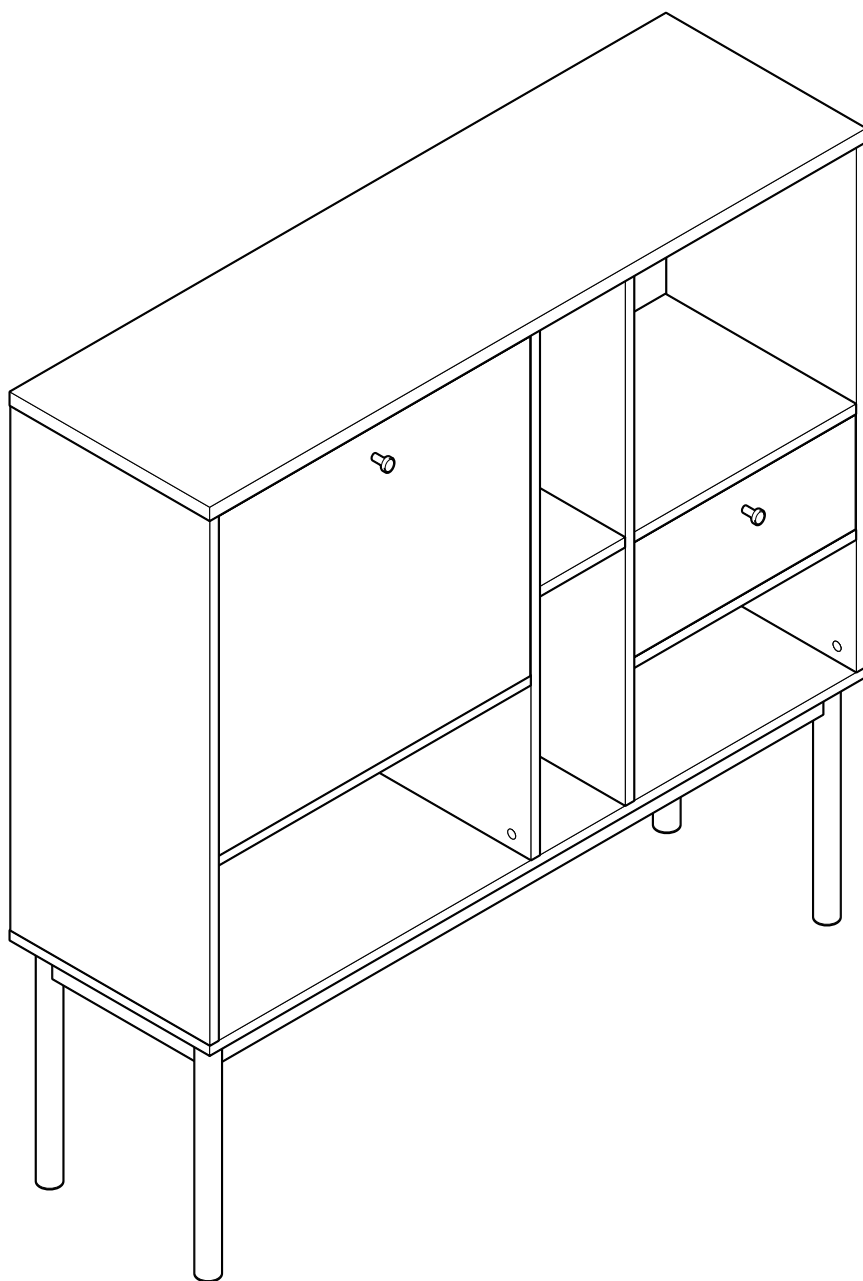




Unbedingt zuerst lesen!

À lire absolument avant
de déballer l'article!

Leggere attentamente
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmienečne si
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!



Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono
necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montáž: 2 osoby!

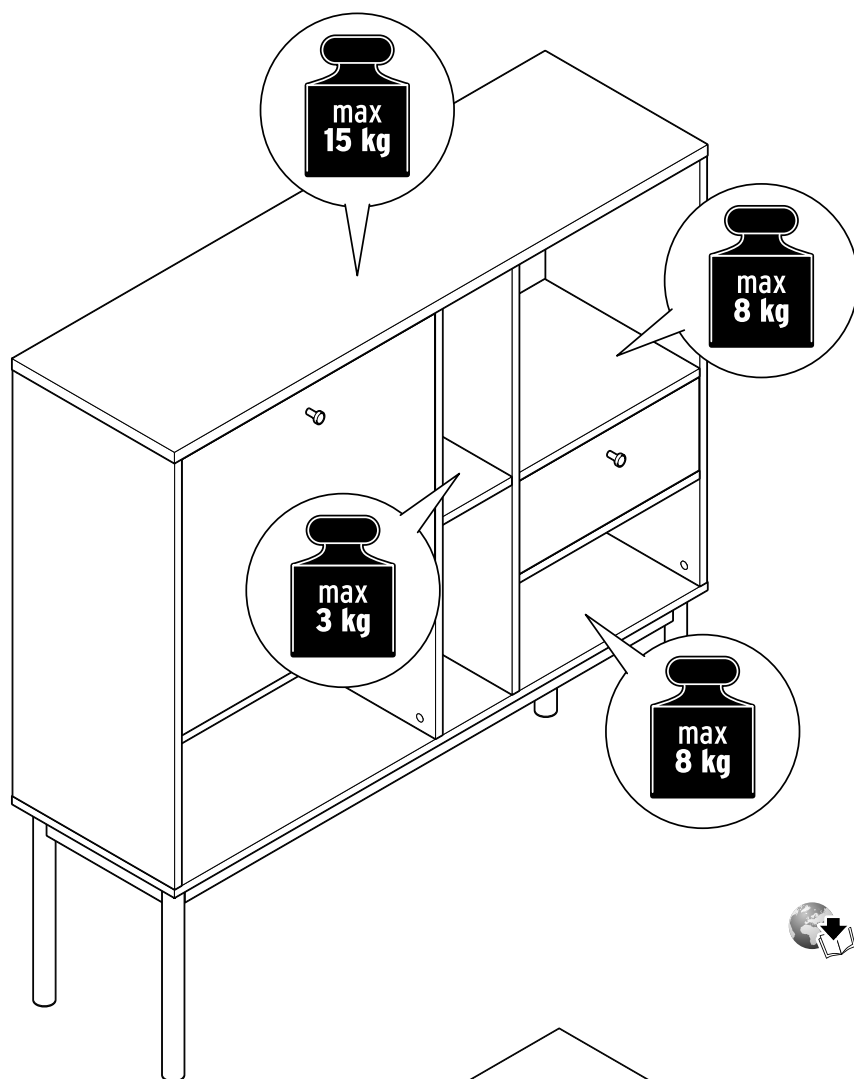
Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať
2 osoby!

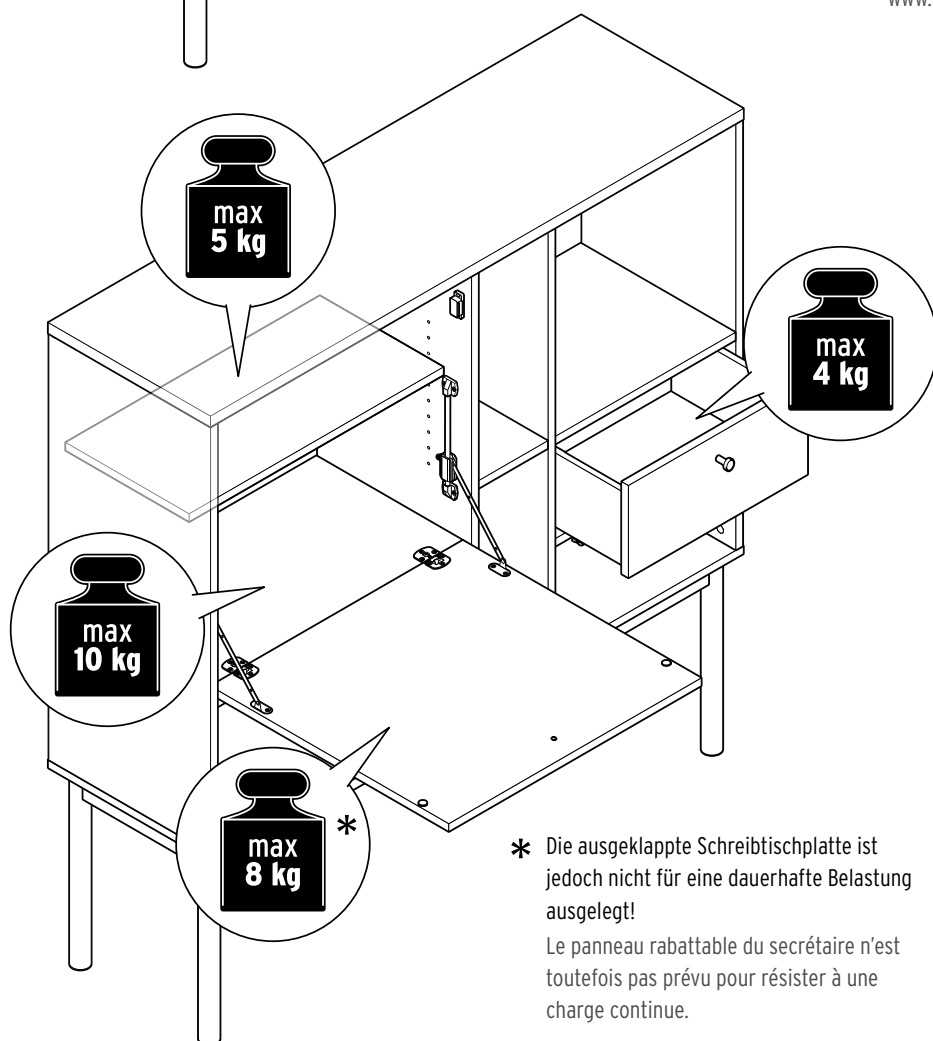
Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!





www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar



* Die ausgeklappte Schreibtischplatte ist jedoch nicht für eine dauerhafte Belastung ausgelegt!

Le panneau rabattable du secrétaire n'est toutefois pas prévu pour résister à une charge continue.

La piastra della scrivania non è progettata per un carico permanente quando è aperta!
 The desk flap is not designed for permanent loads when open!

Vyklopená dvířka sekretáře však nejsou konstruována pro trvalé zatížení!

Rozložený blat biurka nie jest jednak przystosowany do trwałego obciążania!

Vyklopené dverka sekretára však nie sú konštruované na trvalé zaťaženie!

A kihajtott íróasztallapot azonban nem tartós terhelésre tervezték!

Açılmış olan çalışma masası plakası uzun süreli yüklenme için uygun değildir!

de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickenungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Artikel. Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Setzen oder lehnen Sie sich insbesondere nicht auf die ausgeklappte Schreibtischplatte. Sie könnte beschädigt werden oder abbrechen.
- Halten Sie die Schreibtischplatte beim Herunterklappen gut fest, damit sie nicht unkontrolliert herunterfällt.
- Stellen Sie den Artikel nicht frei in den Raum bzw. frei an eine Wand. Für eine optimale Standfestigkeit muss der Artikel an einer geeigneten Wand befestigt werden.
- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Das Echtholz-Eichenfurnier der Deckelplatte kann - vor allem in der Anfangszeit - nachdunkeln. Legen Sie daher in den ersten Wochen nach dem Aufbauen keine Deckchen, Platzsets, Dekoartikel o.Ä. dauerhaft darauf ab, da sich darunter sonst helle Stellen bilden können.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Die Deckelplatte ist aus lackiertem Echtholz-Eichenfurnier hergestellt, das Fußgestell aus Eichenmassivholz.

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Verwenden Sie auf den **Hochglanz-Oberflächen** auf keinen Fall Mikrofaser-tücher, um die Oberfläche nicht zu zerkratzen.

Holz ist ein Naturprodukt. Es unterliegt somit Veränderungen in Farbe und Maserung. Bei dauerhaft hohen Temperaturen und trockenen Umgebungsbedingungen können feine Risse auftreten. Diese beeinträchtigen die Qualität und Funktion des Artikels nicht.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'Équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur l'article. Il pourrait basculer ou être endommagé.
- Ne vous asseyez pas et ne vous appuyez pas notamment sur l'abattant ouvert qui sert de bureau. Il pourrait s'endommager ou se casser.
- Ouvrez l'abattant en le tenant bien pour qu'il ne tombe pas brutalement.
- N'installez pas l'article au milieu d'une pièce ou simplement près d'un mur. Pour garantir une stabilité optimale, il faut fixer l'article à un mur adapté.
- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduites électriques ou de canalisations susceptibles d'être détériorées.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- Le panneau supérieur est recouvert d'un placage de chêne véritable qui peut foncer, surtout au début. Pour éviter la formation de taches claires, n'y laissez pas en permanence de napperons, de sets de table, d'articles de décoration, etc., pendant les premières semaines d'utilisation.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Le panneau supérieur est en placage de chêne véritable verni, les pieds sont en chêne massif.

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

N'utilisez jamais de chiffons en microfibre pour nettoyer les **surfaces brillantes** afin de ne pas rayer les surfaces.

Le bois est un produit naturel. Il est donc soumis à des variations de teinte et de veinage. De hautes températures constantes et un environnement sec peuvent entraîner des fissures fines qui n'auront cependant aucune influence sur la qualité et la fonction de l'article.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano applicati sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere letali se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o danni materiali!

- Posizionare sempre l'articolo su una superficie piana, non inclinata.
- Non salire o sedersi sull'articolo: potrebbe ribaltarsi o danneggiarsi.
- Non sedersi o appoggiarsi sulla piastra della scrivania quando è aperta. Potrebbe danneggiarsi o rompersi.
- Tenere saldamente la piastra della scrivania quando la si abbassa, affinché non cada in modo incontrollato.
- Non posizionare l'articolo al centro di una stanza o contro una parete senza fissarlo. Per garantire la migliore stabilità, l'articolo deve essere fissato ad una parete adeguata.
- Il materiale di montaggio (viti e tasselli) per il fissaggio a parete è incluso nella confezione. Il materiale di montaggio è adatto a pareti tradizionali e stabili. Si prega di informarsi sul materiale di montaggio adatto alle proprie pareti prima del fissaggio. Accertarsi che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o linee elettriche!
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- L'impiallacciatura in vero legno di quercia del pannello superiore può scurirsi, soprattutto all'inizio. Nelle prime settimane dopo il montaggio non appoggiare centrini, tovaglette, oggetti decorativi o simili sul pannello per lunghi periodi, perché potrebbero formarsi macchie più chiare.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è adatto per essere utilizzato in ambienti interni.

Proteggerlo dall'umidità.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

Il pannello superiore è realizzato in un'impiallacciatura in vero legno di quercia laccato, il piedistallo è realizzato in legno massello di quercia.

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici con un panno leggermente umido, quindi ripassare con un panno asciutto.

Non utilizzare mai panni in microfibra sulle **superfici lucide**, per non graffiare la superficie.

Il legno è un prodotto naturale. Può subire quindi variazioni nel colore e nella struttura. In presenza di temperature costantemente elevate e ambienti secchi possono formarsi delle crepe sottili che non compromettono la qualità e il funzionamento dell'articolo.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand or sit on the product. It could fall over or become damaged.
- In particular, never sit or lean on the desktop when it is folded out. It could break or become damaged.
- When folding the desktop down, hold it firmly so that it does not slip out of your hands and slam down.
- Do not allow the product to stand freely in a room or against a wall. To ensure optimum stability, it must be fastened to a suitable wall.
- We have provided mounting materials (screws and wall plugs) for wall mounting. The materials provided are suitable for standard, solid walls. Before mounting, find out which mounting materials are suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- The real wood oak veneer of the top panel can darken, especially in the beginning. Therefore, in the first few weeks after assembly, do not place any cloths, placemats, decorative objects or similar on it for a prolonged period of time, as this may cause light patches to form underneath.
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

The top panel is made of varnished real oak veneer, the base is made of solid oak.

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

Do not use microfibre cloths to clean the **high-gloss surfaces**; the surfaces may otherwise become scratched..

Wood is a natural product. This means it is subject to variations in colour and grain. Fine cracks may appear after continuous periods of hot temperatures and dry conditions. These do not impair the product's quality or function.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte ani nesedejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Zejména si nesedejte na vykloupenou stolní desku, ani se o ni neopírejte. Mohla by se poškodit nebo ulomit.
- Při sklápění stolní desky dobře přidržíte, aby nekontrolovaně nespadla.
- Výrobek nestavte volně do místnosti ani volně ke zdi. K dosažení optimální stability musí být výrobek připevněn ke vhodné zdi.
- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu: popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Dýha krycí desky z pravého dubového dřeva může – především v počáteční době – tmavnout. Proto v prvních týdnech po sestavení na ní nenechávejte trvale ležet ubrousky, dečky, prostírání nebo dekorativní předměty apod., aby se pod nimi netvořila světlá místa.
- Výrobek použijte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

Krycí deska je vyrobena z lakované dýhy z pravého dubového dřeva, podstavec z masivního dubového dřeva.

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Na **vysoce lesklých površích** nepoužívejte v žádném případě mikrovláknové hadříky, abyste nepoškrábali povrchy.

Dřevo je přírodní produkt. Proto u něho dochází ke změně barvy a kresby.

V suchém prostředí s poměrně vysokými teplotami může docházet ke vzniku jemných trhlin, které však nenarušují kvalitu a funkci výrobku.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztřídte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawiać ani nie siadać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu
- Szczególnie nie siadać na rozłożonym blacie biurka ani nie opierać się o niego. Błat może ulec uszkodzeniu lub złamaniu.
- Podczas rozkładania blatu biurka należy go mocno przytrzymać, tak aby nie doszło do jego niekontrolowanego upadku.
- Produktu nie należy stawiać swobodnie w pomieszczeniu ani ustawiać bez zamocowania pod ścianą. Aby uzyskać optymalną stabilność, produkt należy zamocować na przystosowanej do tego ścianie.
- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkrety oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Górny blat mebla pokryty jest fornirem z prawdziwego drewna dębowego, który – szczególnie w początkowym okresie – może ściemnieć. Dlatego w pierwszych tygodniach po montażu nie należy na stałe kłaść na blacie żadnych bieżników, serwetek, przedmiotów do dekoracji itp., ponieważ może to spowodować powstanie pod nimi jasnych miejsc.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Górny blat wykonano z lakierowanego forniru z prawdziwego drewna dębowego, natomiast stelaż z nogami wykonano z litego drewna dębowego.

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Na wykończonych na **wysoki połysk powierzchniach** w żadnym razie nie należy używać ścierek z mikrofibry, aby nie zarysować powierzchni.

Drewno jest produktem naturalnym. W związku z tym jest podatne na zmiany barwy i mazerunku. Przy utrzymujących się wysokich temperaturach i suchym otoczeniu mogą się pojawić niewielkie pęknięcia. Nie mają one jednak niekorzystnego wpływu na jakość i funkcjonalność produktu.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo

Pre vašu bezpečnosť



NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životunebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte ani si naň nesadajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Predovšetkým si nesadajte alebo sa neopierajte na vyklpenú dosku písacieho stola. Mohla by sa poškodiť alebo prelomiť.
- Pri sklápaní držte dosku písacieho stola pevne, aby nepadala nekontrolovane.
- Tento výrobok neukladajte voľne do priestoru, príp. voľne na stenu. Kvôli optimálnej stabilite sa musí tento výrobok upevniť na vhodnej stene.
- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Dyha dosky krytu z pravého dubového dreva môže stmavnúť - predovšetkým na začiatku. V prvých týždňoch preto na ňu nekladte na trvalo žiadne obrusy, prestierania, dekoračné predmety a pod., pretože by sa pod nimi mohli vytvoriť svetlé miesta.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Doska krytu je vyrobená z lakovanej dyhy z pravého dubového dreva, podstavec z masívneho dubového dreva.

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Na **vysoko lesklé povrchy** v žiadnom prípade nepoužívajte mikrovláknové handričky, aby sa nepoškriabal povrch.

Drevo je prírodný produkt. Preto podlieha zmenám farby a textúry. Pri trvalých vysokých teplotách a suchom prostredí sa môžu vytvárať jemné trhliny. Trhliny nemajú vplyv na kvalitu a funkčnosť výrobku.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata

Biztonsága érdekében



VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon és ne üljön a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- Ne üljön rá vagy dőljön neki különösen a lehajtott íróasztal fiókra, mert az megsérülhet vagy letörhet.
- A lehajtás közben biztosan tartsa meg az íróasztal lapját, nehogy szabadon leessen.
- Ne tegye a terméket szabadon állva egy helyiségbe vagy rögzítés nélkül a fal mellé. A termék stabilitása érdekében azt egy megfelelő falhoz kell rögzíteni.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) mellékeljük. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- A fedélborítás valódi tölgyfából készült furnérlapja - különösen az első időkben - még sötétedhet. Ezért az összeszerelés utáni első hetekben ne helyezzen rá hosszabb időn keresztül kisebb terítőket, tányérlátéteket, dekorációs tárgyakat és hasonlókat, mert alattuk világosabb foltok keletkezhetnek.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A fedélborítás lakkozott valódi tölgyfakernéből készült, a váz a lábakkal tömör tölgyfából készült.

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény kefét stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

A **magasfényű elemeken** soha ne használjon mikroszálas törlőkendőt, mert megkarcolhatja a felületet.

A fa természetes anyag. Színe és erezte változhat. Tartósan magas hőmérséklet esetén és száraz környezetben vékony repedések keletkezhetnek rajta. Ezek nem befolyásolják károsan a termék minőségét és funkcióját.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT – Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın veya oturmayın. Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Özellikle, açık konumdaki yazı masası tahtasına oturmayın veya yaslanmayın. Hasar görebilir veya kırılabilir.
- Yazı masası tahtasını aşağıya katlarken, kontrolsüz bir şekilde yere düşmesi için sıkıca tutun.
- Ürünü odanın içinde serbest veya duvara yaslanarak bırakmayın. Ürün, en iyi şekilde durması için uygun bir duvara sabitlenmelidir.
- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (cıvatalar ve dübeller) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Üst plakanın gerçek ahşap meşe kaplaması - özellikle ilk zamanlarda - koyulaşabilir. Bu nedenle kurduktan sonraki ilk haftalarda üzerine sürekli olarak küçük örtüler, altlıklar, dekoratif ürünler vb. yerleştirmeyin, aksi halde altlarında açık renkli lekeler kalabilir.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Üst plaka cilalanmış gerçek ahşap meşe kaplamadan, ayak iskeleti masif meşe ağacından üretilmiştir.

Temizleme için tahrış edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulaştırın.

Parlak yüzeylerin üzerini çizmemek için asla mikrofiber bezler kullanmayın.

Ahşap doğal bir malzemedir. Dolayısıyla renk değişimi ve beneklenme meydana gelebilir. Uzun süreli sıcaklıklarda ve kuru ortam koşullarında ince çatlaklar oluşabilir. Bunlar ürünün kalitesini ve fonksiyonunu kısıtlamaz.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

28.03.2022 - 140697

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 04 84

e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Tchibo Kahve MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Yeni Mecidiyeköy / Barbaros Mah. Lale Sok. No: 2/7
Ataşehir / İstanbul / Türkiye
Tic. Sic. No: 270803
Mersis No: 0-6330-4244-27080312
www.tchibo.com.tr

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 0484

e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Tchibo Kahve MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Yeni Mecidiyeköy / Barbaros Mah. Lale Sok. No: 2/7
Ataşehir / İstanbul / Türkiye
Tic. Sic. No: 270803
Mersis No: 0-6330-4244-27080312
www.tchibo.com.tr

Malın

Cinsi: MOBİLYA Markası: TCM
Modeli: 631 222 Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
• Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
• Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
• Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

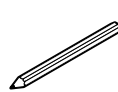
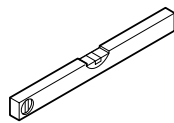
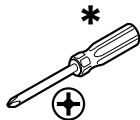
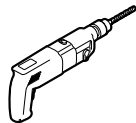
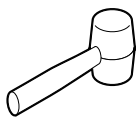
Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list

Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari

Assembly will require | K montáži potřebujete | Do prac montażowych potrzebne będą

Na montáž potrebujete | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:



VORSICHT: Bei Verwendung eines Akkuschaubers (nicht empfohlen) möglichst niedrige Drehmomentstufe wählen!
PRUDENCE: En cas d'utilisation d'une visseuse sans fil (non recommandé), sélectionner le niveau de couple le plus bas possible!

ATTENZIONE: Quando si utilizza un avvitatore a batteria (non raccomandato), selezionare il livello di coppia più basso possibile!

CAUTION: If using an electric screwdriver (not recommended), use the slowest possible rotation speed!

POZOR: Budete-li používat akumulátorový šroubovák (nedoporučuje se), zvolte nejnižší možný stupeň točivého momentu!

UWAGA: W przypadku użycia wkrętarci akumulatorowej (niezalecane) należy ustawić najniższe możliwe obroty!

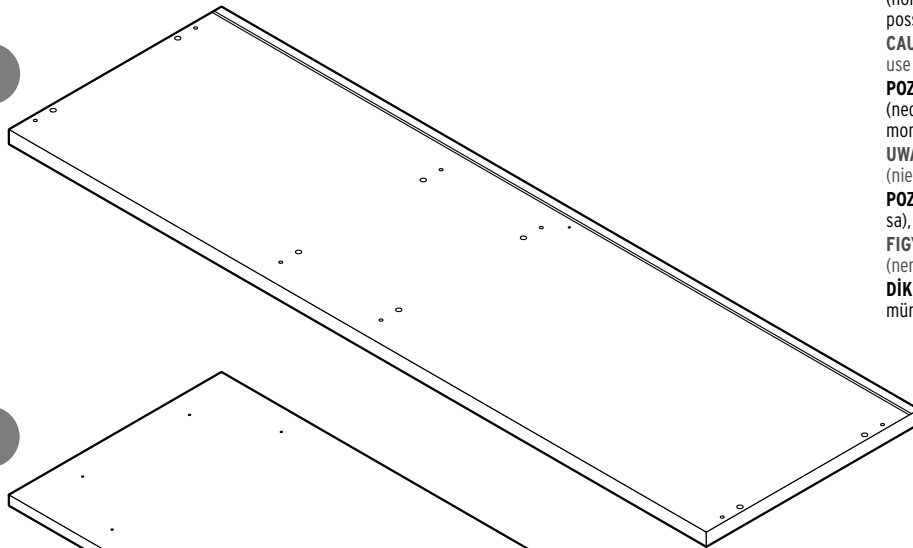
POZOR: Ak použijete akumulátorový skrutkovač (neodporúčame), zvolte najnižšie možné nastavenie krútiaceho momentu!

FIGYELEM: Akkumulátoros csavarbehajtó használatá esetén (nem ajánlott) lehetőleg alacsony fordulatszámot állítson be!

DIKKAT: Akülü vidalama aleti kullanıldığında (önerilmez) mümkün olan en düşük sıkma torku kademesi seçilmelidir!

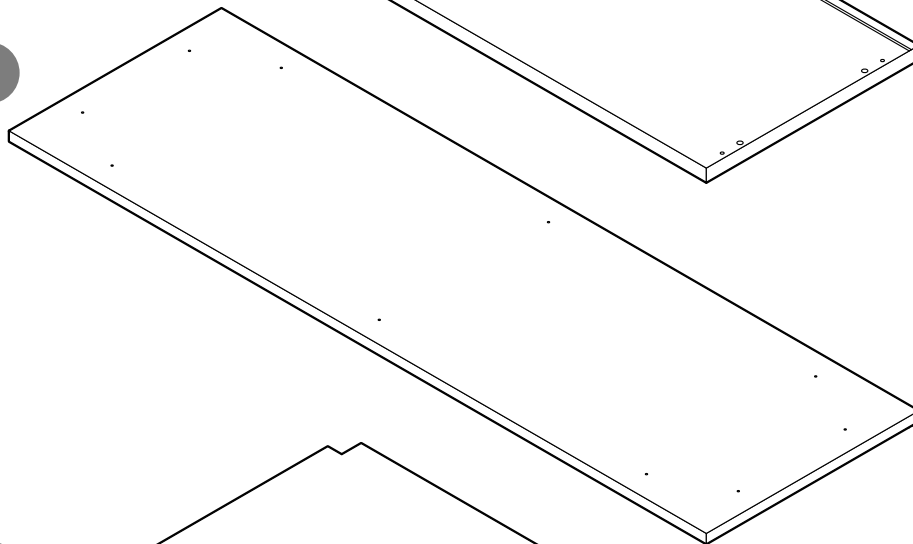
1 x

1



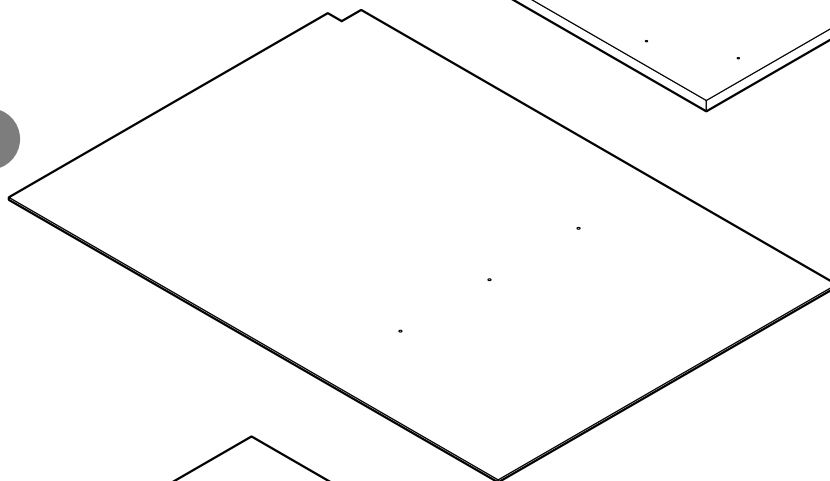
1 x

2



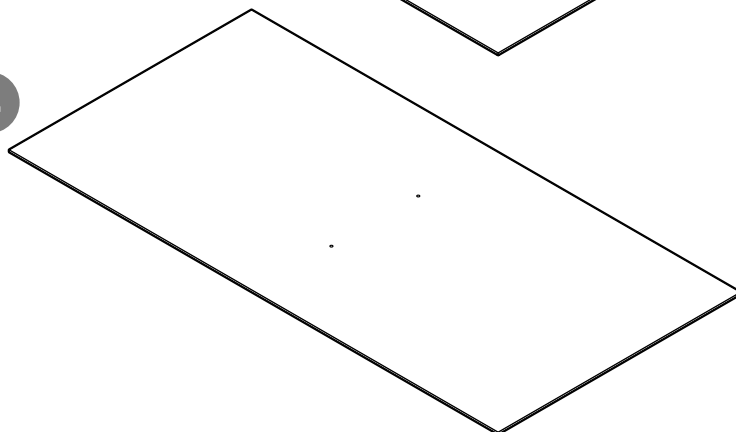
1 x

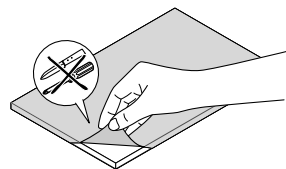
3



1 x

4





DEUTSCH

Vorsicht – Gefahr von Kratzern!

Entfernen Sie vorsichtig die Schutzfolien von den Hochglanz-Oberflächen und -Kanten. Verwenden Sie dabei auf keinen Fall spitze Hilfsmittel! Lagern Sie die Hochglanz-Teile bis zum Aufbau geschützt auf einer weichen Unterlage.

FRANÇAIS

Attention – risque de rayures!

Retirez prudemment les films de protection des surfaces et chants brillants. N'utilisez pas d'ustensiles pointus! Posez les façades brillantes sur un support souple pour les protéger jusqu'à ce que vous les montiez.

ITALIANO

Attenzione – rischio di graffi!

Rimuovere con cautela le pellicole protettive dalle superfici lucide e dai spigoli. Non utilizzare mai oggetti appuntiti! Proteggere le parti anteriori lucide conservandole su una stuoia morbida fino al montaggio.

ENGLISH

Caution – risk of scratches!

Take care when removing the protective films from the high-gloss surfaces and edges. Do not use any sharp implements to do so! Protect the high-gloss parts by placing them on a soft mat until assembly.

ČESKY

Pozor – nebezpečí poškrábání!

Z vysoce lesklých povrchů a hran odstraňte ochranné fólie. Přitom v žádném případě nepoužívejte špičaté pomůcky! Vysoce lesklé díly skladujte až do okamžiku montáže chráněně na měkkém podkladu.

POLSKI

Uwaga – ryzyko powstania zarysowań! Ostrożnie usunąć folie ochronne z wykończonych na wysoki połysk powierzchni i krawędzi. Nie używać do tego celu żadnych ostrych przedmiotów! Wykończone na wysoki połysk elementy należy przechowywać na miękkim podłożu aż do momentu ich montażu.

SLOVENSKY

Pozor – Nebezpečnostvo poškrabania! Z vysoko lesklých povrchov a hrán opatrne odstráňte ochranné fólie. V žiadnom prípade pritom nepoužívajte špicaté pomôcky! Až do zmontovania nechajte vysoko lesklé dielce položené na mäkkej podložke.

MAGYAR

Vigyázat – karcolásveszély!

Óvatosan távolítsa el a védőfóliát a magasztényű felületekről. Ennek során soha ne használjon hegyes segédeszközöket! A magasztényű elemeket a beszerelésig védve, egy puha alátétén tárolja.

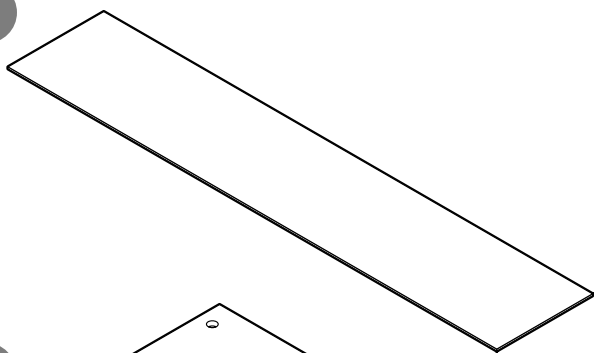
TÜRKÇE

Dikkat – Çizilme tehlikesi!

Parlak yüzeylerin ve kenarların üzerindeki koruma folyolarını dikkatlice çıkarın. Bu esnada asla sivri yardımcı gereç kullanmayın! Parlak parçaları, kurulumu kadar yumuşak bir altlık üzerinde dikkatli şekilde muhafaza edin.

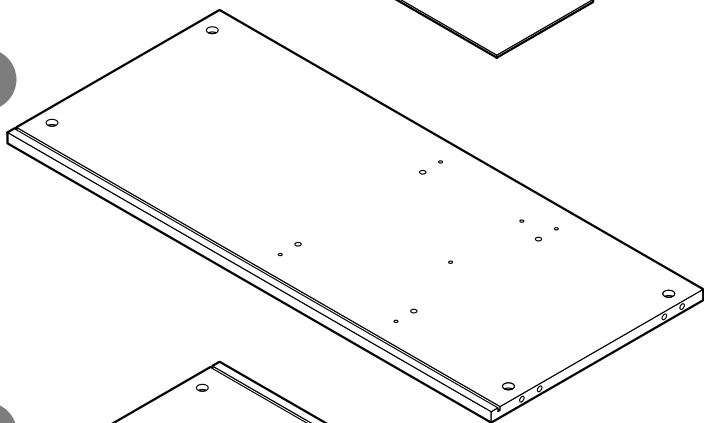
1 x

5



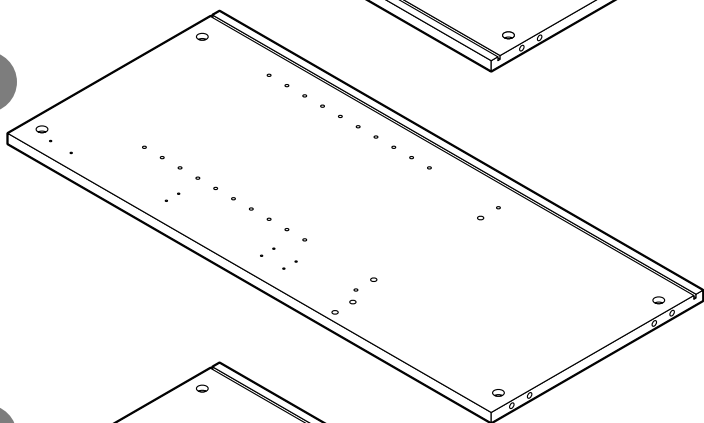
1 x

6



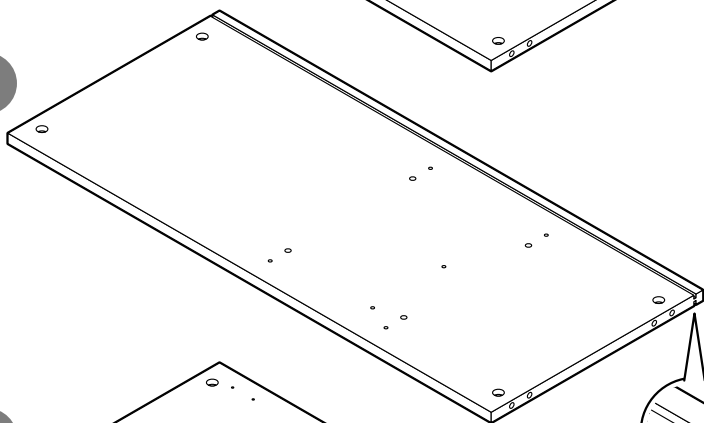
1 x

7



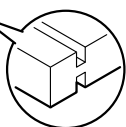
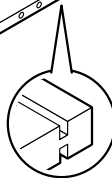
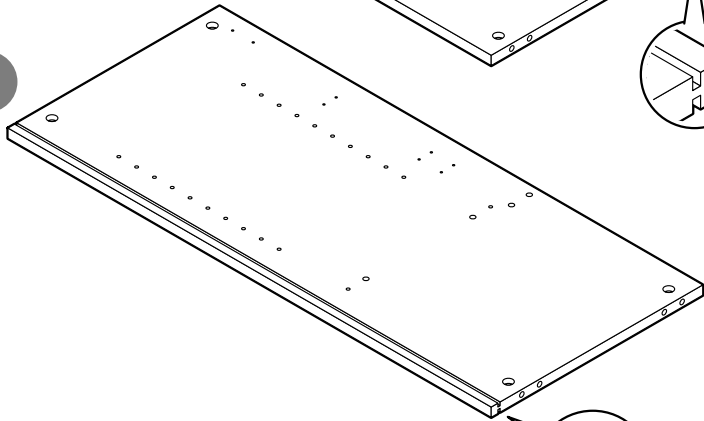
1 x

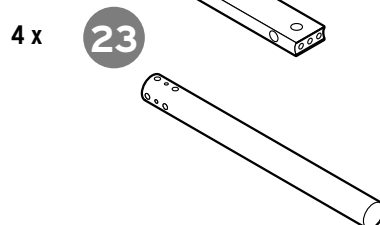
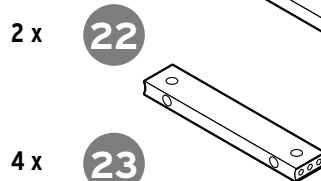
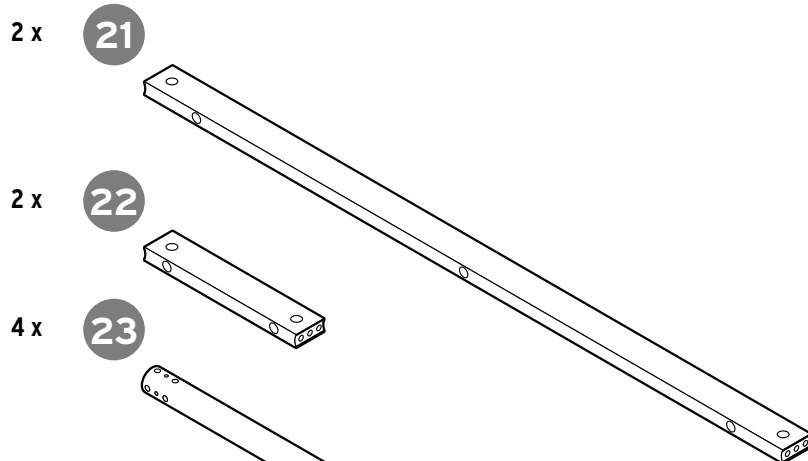
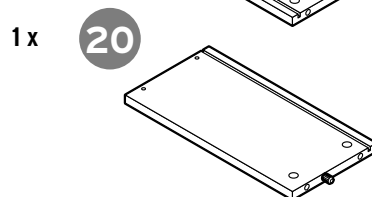
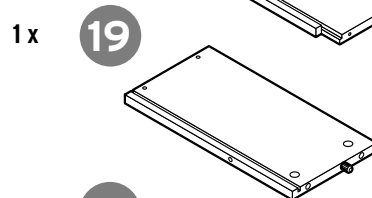
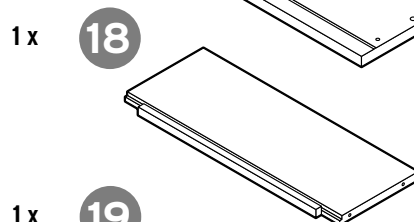
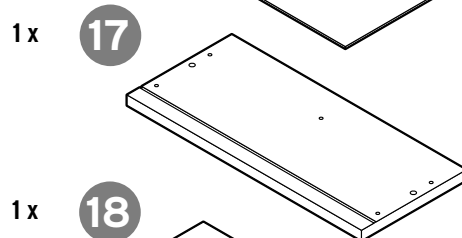
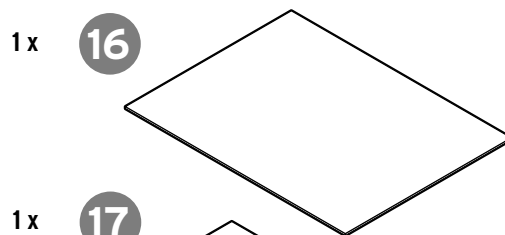
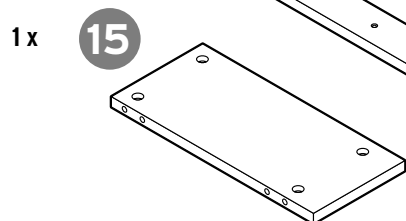
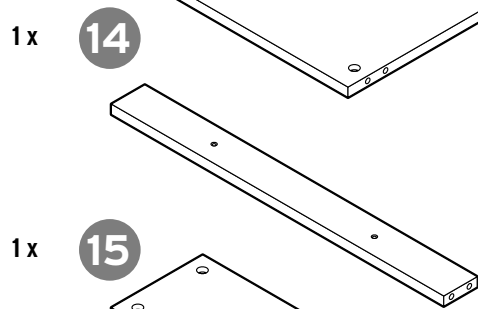
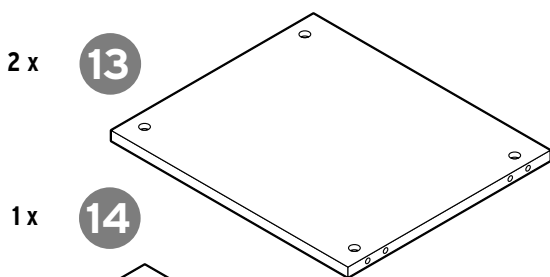
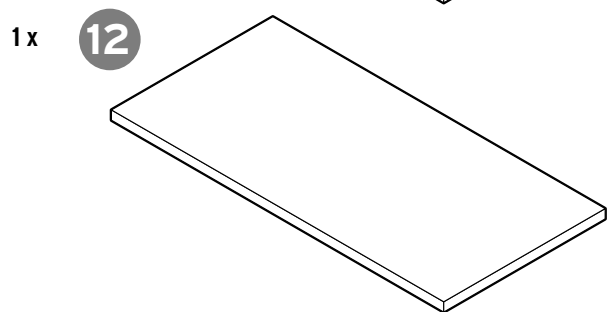
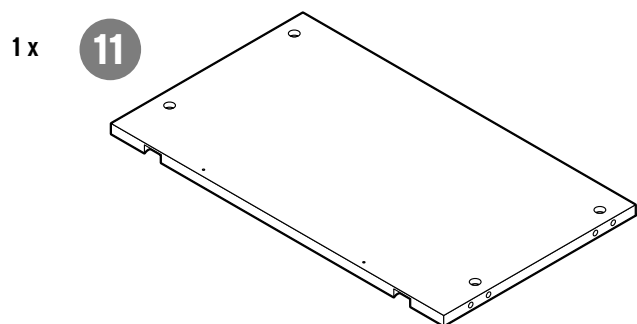
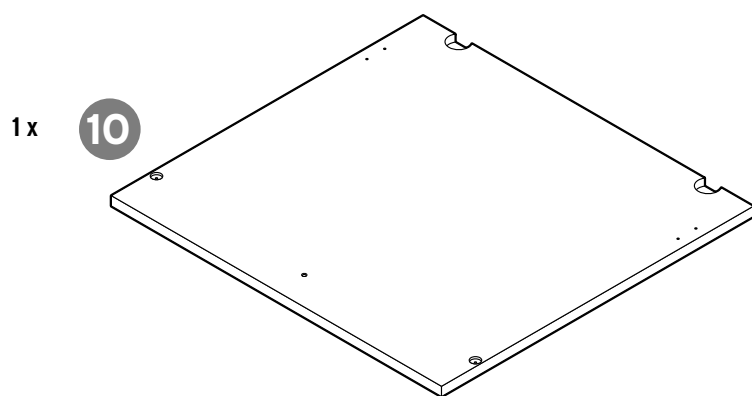
8

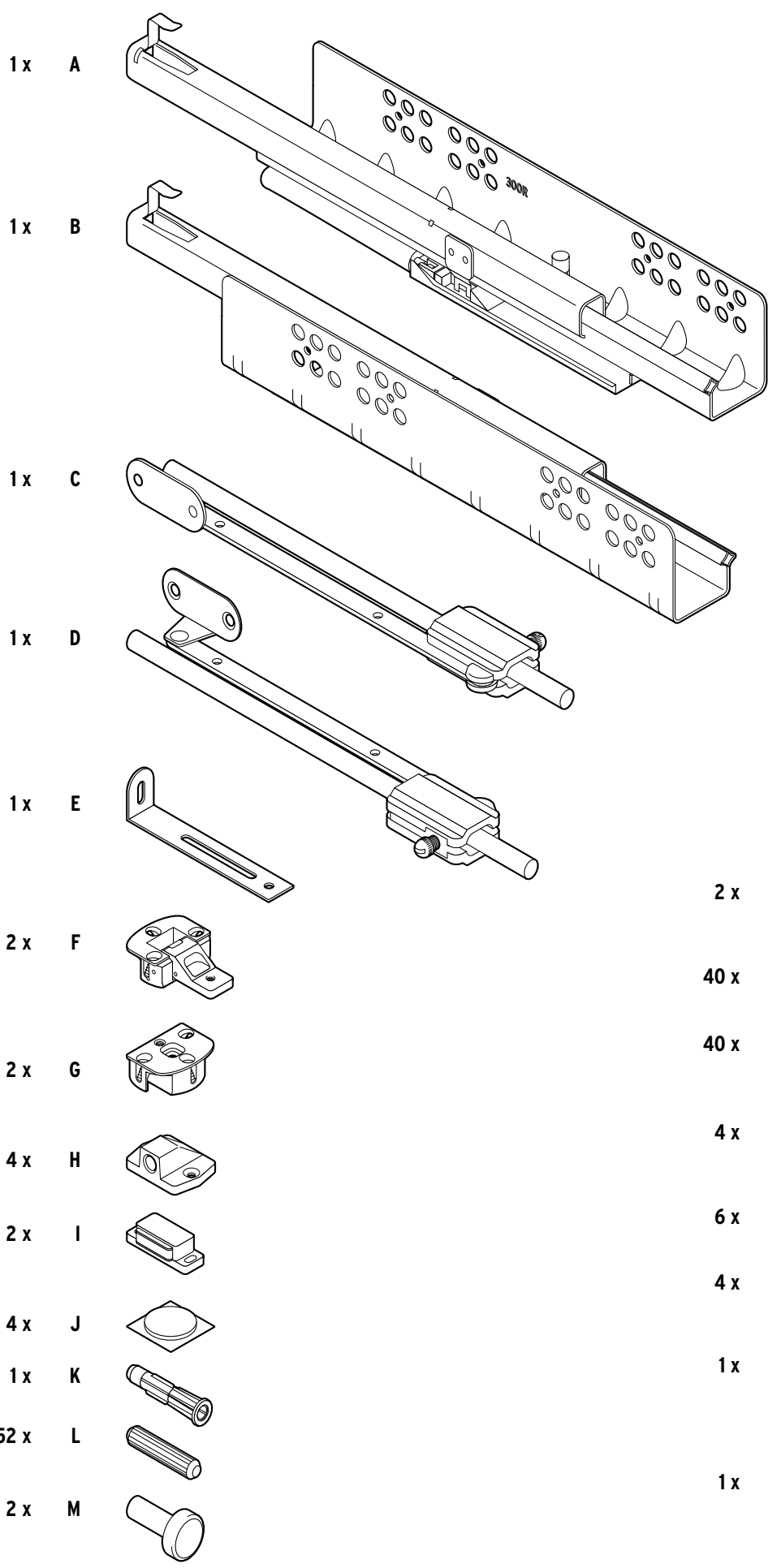


1 x

9







- 2 x N 
- 40 x O 
- 40 x P 
- 4 x Q 
- 6 x R 
- 4 x S 
- 1 x T 
- 1 x U 

Leim | Colle
 Colla | Glue | Lepidlo
 Klej | Lepidlo
 Ragasztó | Tutkal

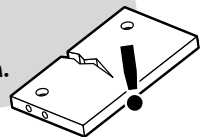
 Werkzeug | Outil
 Utensile | Tool | Nářadí
 Narzędzie | Nářadie
 Szerszám | Alet



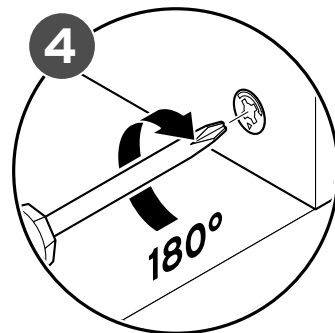
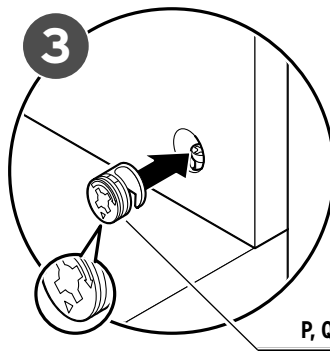
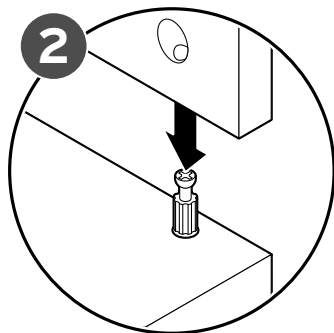
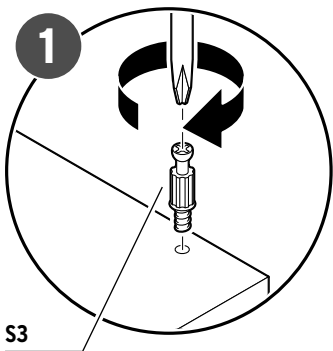
	cm	1	2	3	4	5
1 x	S1					
4 x	S2					
44 x	S3					
10 x	S4					
2 x	S5					
1 x	S6					
5 x	S7					
1 x	S8					
4 x	S9					
32 x	S10					
4 x	S11					
2 x	S12					



Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
 Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
 Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
 Is a part missing or broken? See back for service information.
 Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
 Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
 Chýba niektorý dielce alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
 Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
 Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.



Hinweis | À noter | Nota | Hints | Poznámka | Wskazówka | Upozornienie | Útmutató | Bilgi





Vorsicht – Gefahr von Kratzern! Legen Sie während des gesamten Aufbaus unbedingt eine weiche Unterlage unter, damit die die Hochglanz-Oberflächen nicht zerkratzen!

Attention – risque de rayures! Pendant tout le montage, posez impérativement les surfaces brillantes sur un support souple pour qu'elles ne se rayent pas.

Attenzione – rischio di graffi! Assicurarsi di appoggiare i pannelli su un sottofondo morbido durante l'intero montaggio in modo da non graffiare le superfici lucide!

Caution – risk of scratches! Be sure to lay the panels on something soft while you assemble the product. This is to prevent the high-gloss surfaces from becoming scratched!

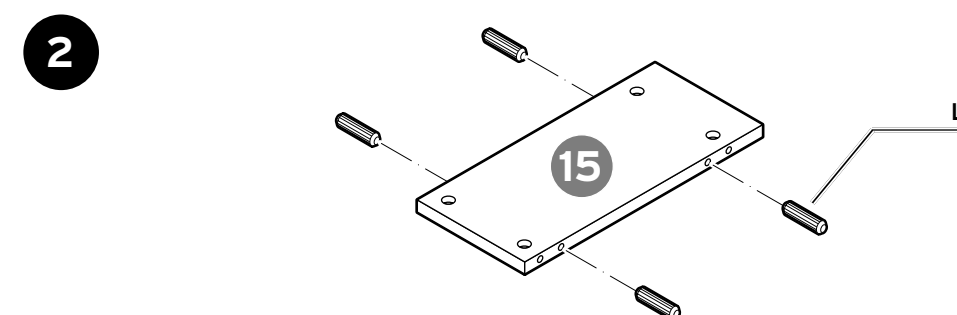
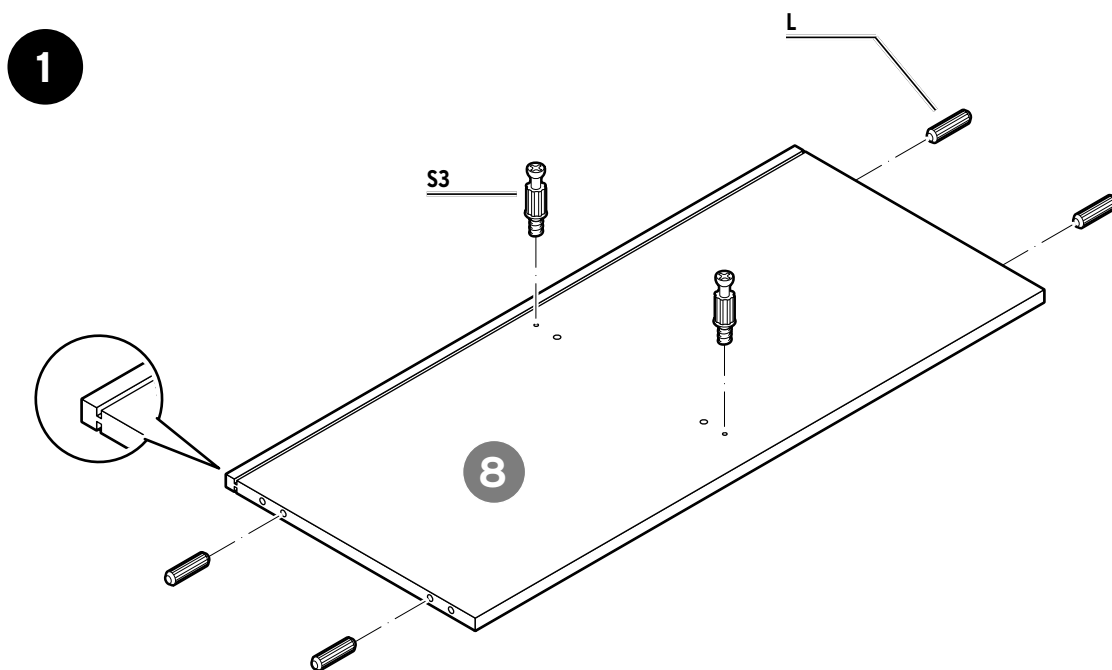
Pozor – nebezpečí poškrábání! Montáž provádějte po celou dobu na měkkém podkladu, aby nedošlo k poškrábání vysoce lesklých povrchů!

Uwaga – ryzyko powstania zarysowań! Na czas trwania całego montażu należy położyć elementy na miękkim podłożu, aby nie porysować wykończonych na wysoki połysk powierzchni.

Pozor – Nebezpečnostvo poškriabania! Montáž vykonávajte po celú dobu na mäkkom podklade, aby nedošlo k poškriabaniu vysoko lesklých povrchov!

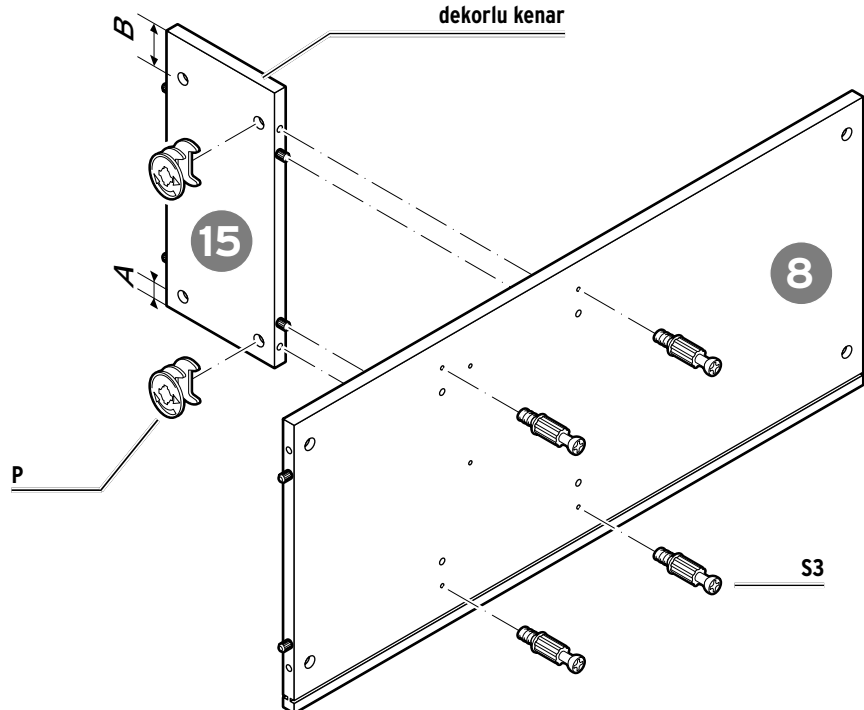
Vigyázat – karcolásveszély! Az egész összeszerelés során helyezzen egy puha alátétet az elemek alá, nehogy véletlenül megkarcolódjanak a magassfényű felületek.

Dikkat – Çizilme tehlikesi! Parlak yüzeyleri çizmemek için, tüm montaj sırasında yumuşak bir altlık üzerinde yerleştirin!

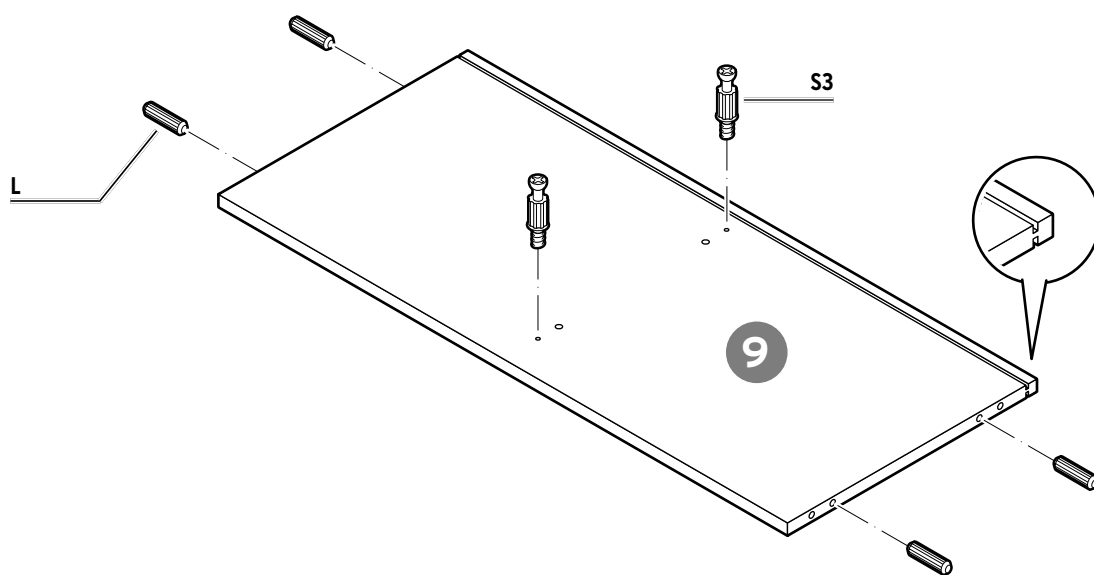


3

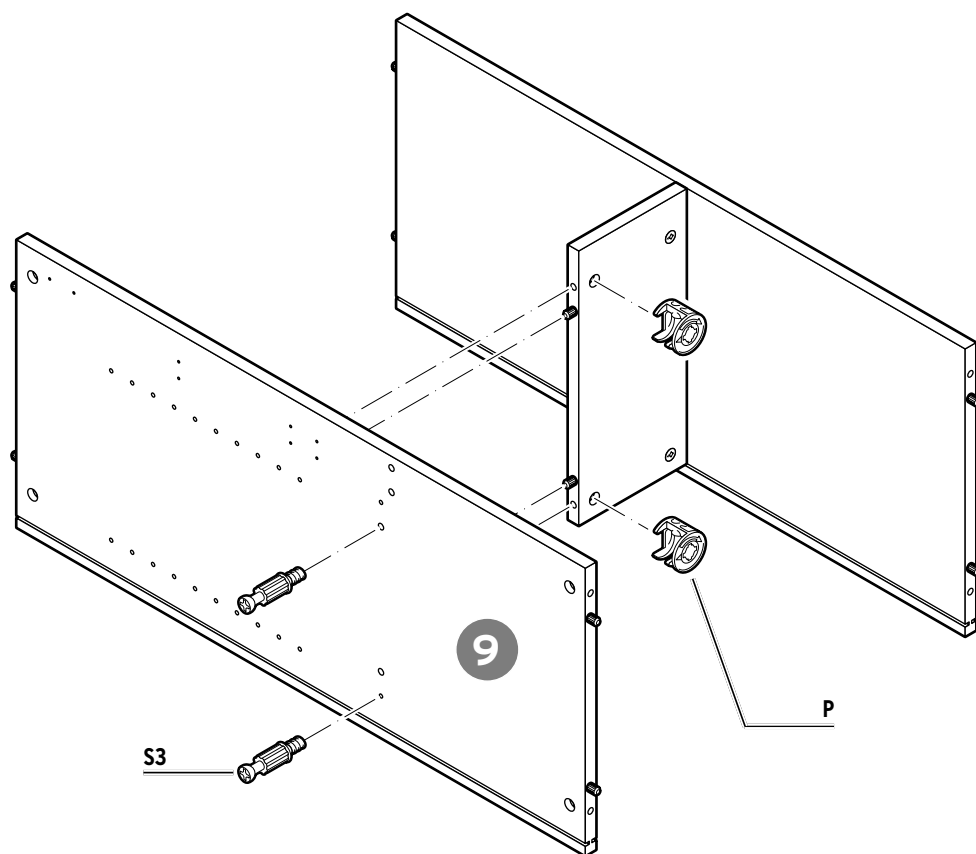
Dekorkante
chant décor
bordo decorativo
decorative edge
dekorační hrana
krawędź ozdobna
dekoračná hrana
dekorált perem
dekorlu kenar



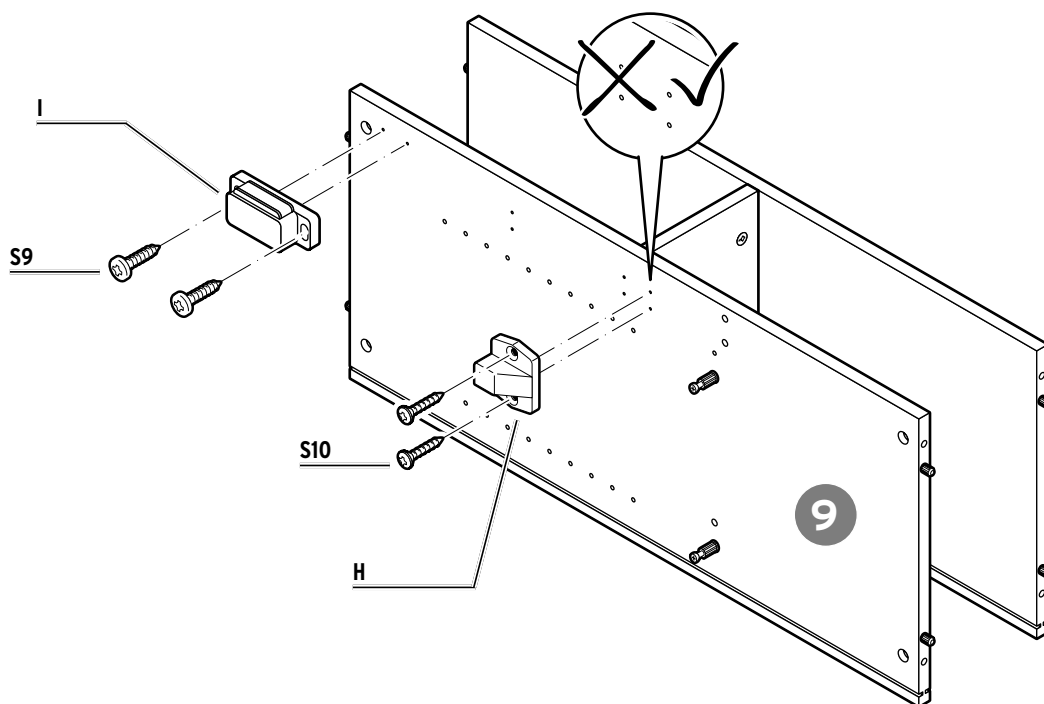
4

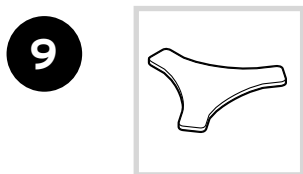
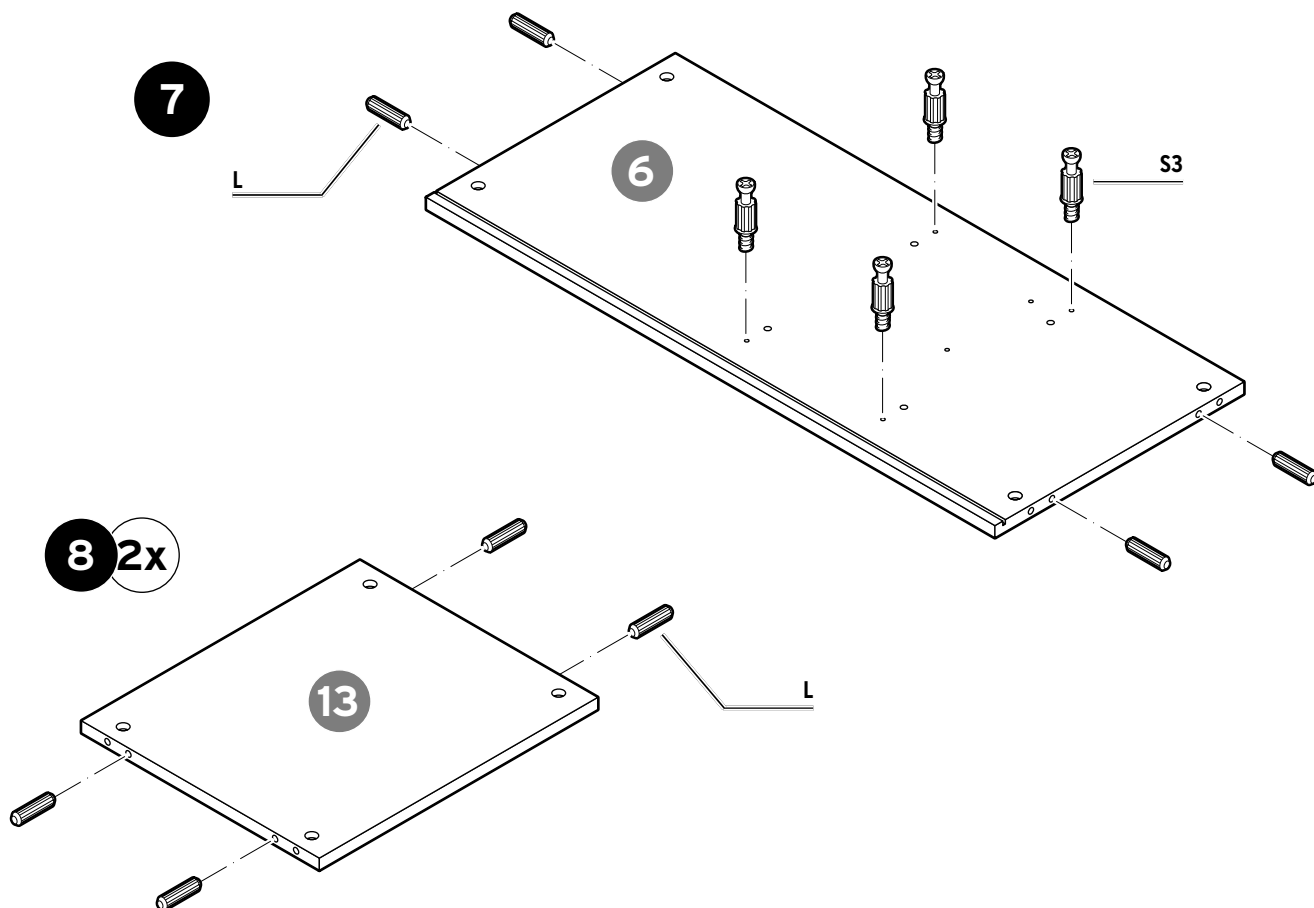


5



6





Dekorkante
chant décor
bordo decorativo
decorative edge
dekorační hrana
krawędź ozdobna
dekoračná hrana
dekorált perem
dekorlu kenar

DEUTSCH

Bei engen Abständen drehen Sie die Exzenter-Verbinder **P** ggf. mit dem mitgelieferten Werkzeug fest.

FRANÇAIS

Lorsque l'espacement est trop petit, serrez les boîtiers excentriques **P** à l'aide de l'outil fourni, si nécessaire.

ITALIANO

Nel caso in cui vi siano fessure troppo piccole, serrare i connettori eccentrici **P** con l'utensile fornito, se necessario.

ENGLISH

For small gaps, tighten the eccentric connectors **P** with the tool provided, if necessary.

ČESKY

U těsných odstupů excentry **P** případně dotáhněte dodaným nářadím.

POLSKI

Jeżeli odstęp są zbyt małe, należy w razie potrzeby wkręcić łączniki mimośrodowe **P** za pomocą dołączonego narzędzia.

SLOVENSKY

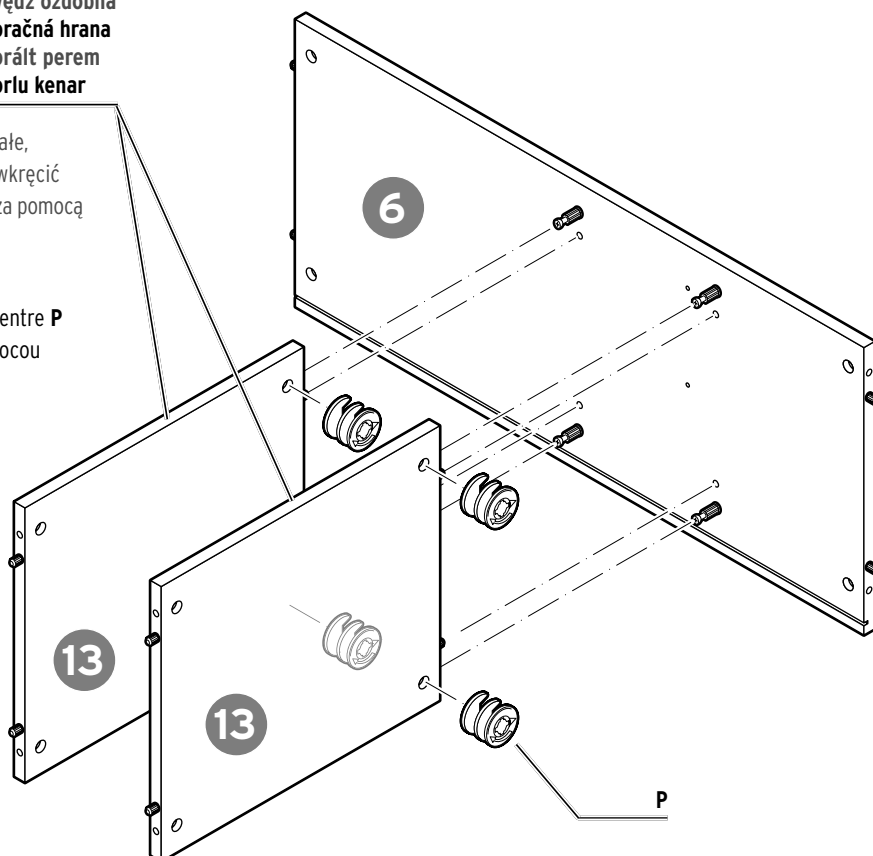
Pri užších odstupoch excentre **P** prípadne dotiahnite pomocou dodaného náradia.

MAGYAR

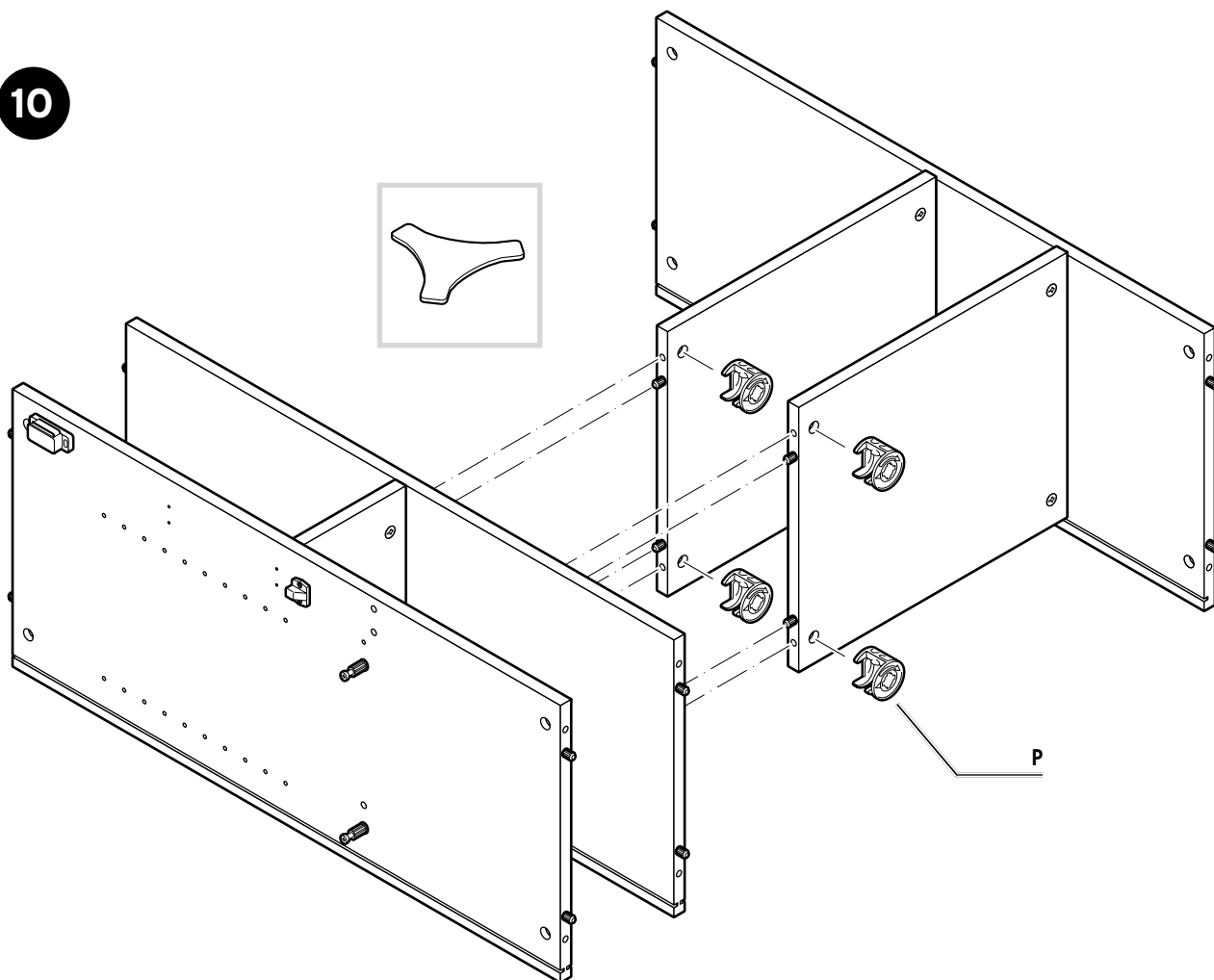
Ahol nincs elég hely, adott esetben a **P** excenter csavarokat a mellékelt szerszámmal húzza meg.

TÜRKÇE

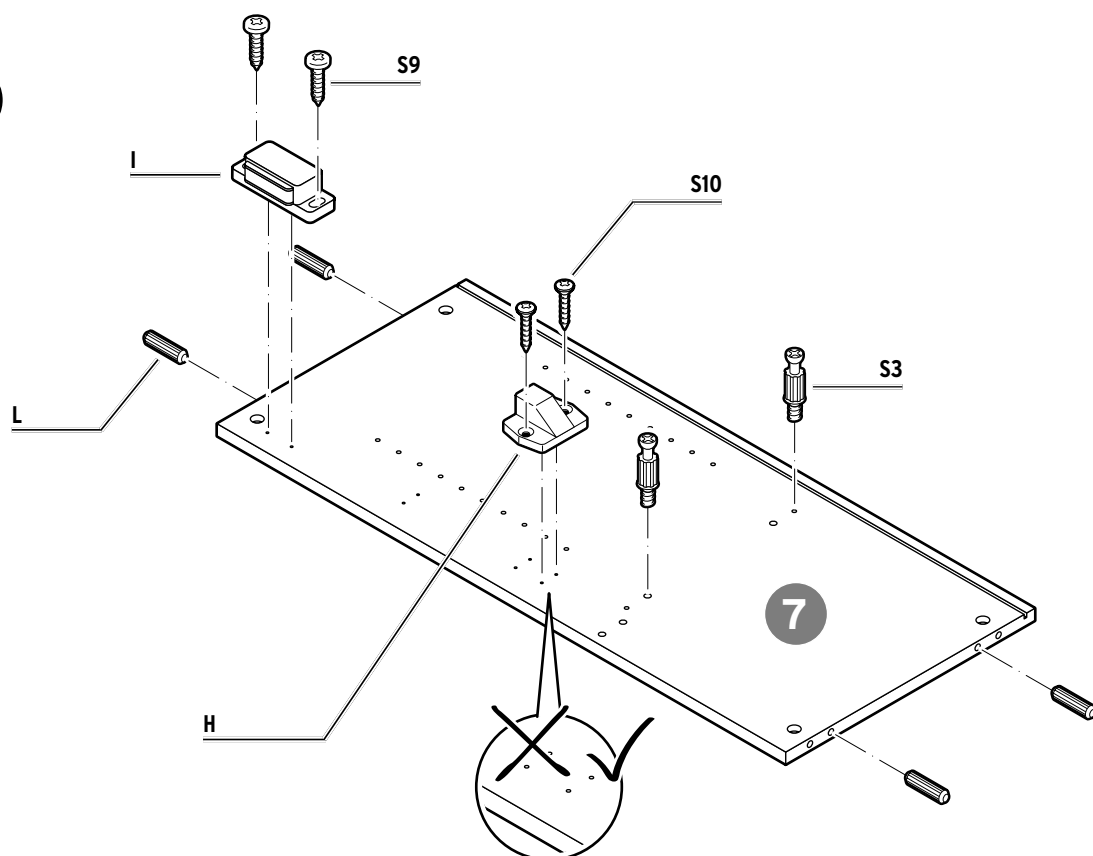
Dar aralıklarda, gerekirse eksantrikleri **P** ambalaj içeriğindeki alet ile sıkın.

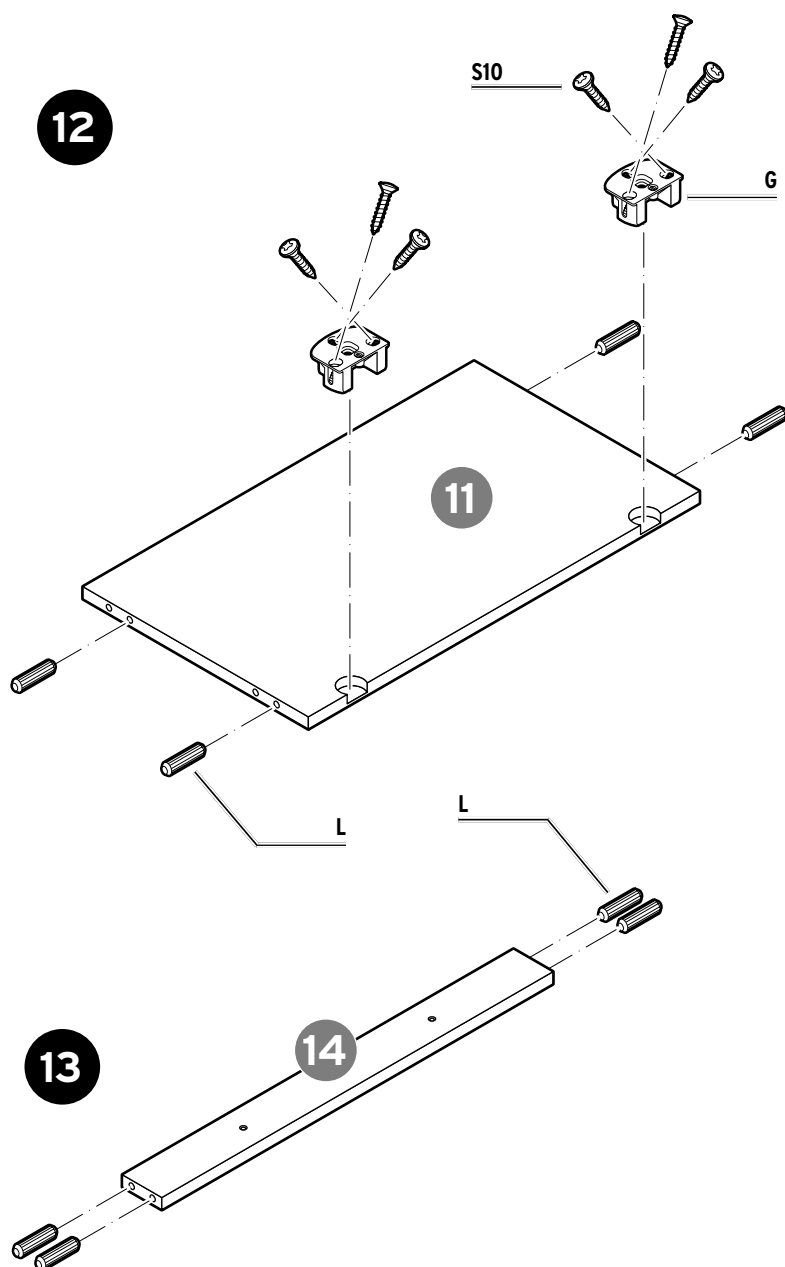


10



11





DEUTSCH

Schrauben Sie die Schrauben **S10** sehr schräg in Teil **G** ein. Andernfalls besteht die Gefahr, dass sich die Schrauben durch Teil **11** hindurchbohren!

FRANÇAIS

Vissez très en biais les vis **S10** dans la pièce **G**. Sinon, les vis risquent de transpercer l'élément **11**!

ITALIANO

Avvitare le viti **S10** molto diagonale nel componente **G**. Oppure, vi è il rischio che le viti perforino il componente **11**!

ENGLISH

Screw the screws **S10** into part **G** at a steep angle. Otherwise there is the risk that the screws will drill through part **11**!

ČESKY

Šrouby **S10** do dílu **G** zašroubujte hodně šikmo. Jinak hrozí nebezpečí, že se tyto šrouby provrtají skrz díl **11**!

POLSKI

Wkręcić śruby **S10** mocno przekrzywione w część **G**. W przeciwnym razie istnieje ryzyko, że śruby te przewiercą się na wylot przez część **11**!

SLOVENSKY

Skrutky **S10** zaskrutkujte veľmi šikmo do dielca **G**. V opačnom prípade hrozí, že sa skrutky prevrtajú cez dielec **11**!

MAGYAR

Az **S10** csavarokat nagyon ferdén csavarozza be a **G** elembe. Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy a csavarok átfúrják a **11**. számú elemet!

TÜRKÇE

S10 civataları **G** parçasına son derece çapraz şekilde vidalayın. Aksi halde civataların, parça **11** arasından geçme tehlikesi söz konusudur.

DEUTSCH

Drehen Sie die Schrauben **S5** erst in Schritt 16 komplett fest, damit Sie die Leiste **14** ggf. noch ausrichten können.

FRANÇAIS

Ne vissez complètement les vis **S5** qu'à l'étape 16 pour pouvoir encore orienter la barre **14**, le cas échéant.

ITALIANO

Attendere fino al passaggio 16 prima di serrare completamente le viti **S5** per assicurarsi di poter ancora allineare la barra **14**, se necessario.

ENGLISH

Wait until step 16 before you fully tighten the **S5** screws to ensure that you can still align the batten **14** if necessary.

ČESKY

Šrouby **S5** dotáhněte až v montážním kroku 16 zcela napevno, aby bylo možné lištu **14** příp. ještě vyrovnat.

POLSKI

Śruby **S5** należy wkręcić całkowicie dopiero w 16. kroku, aby w razie potrzeby można było ustawić listwę **14**.

SLOVENSKY

Skrutky **S5** úplne utiahnite až v montážnom kroku 16, aby ste v prípade potreby mohli lištu **14** ešte zarovnať.

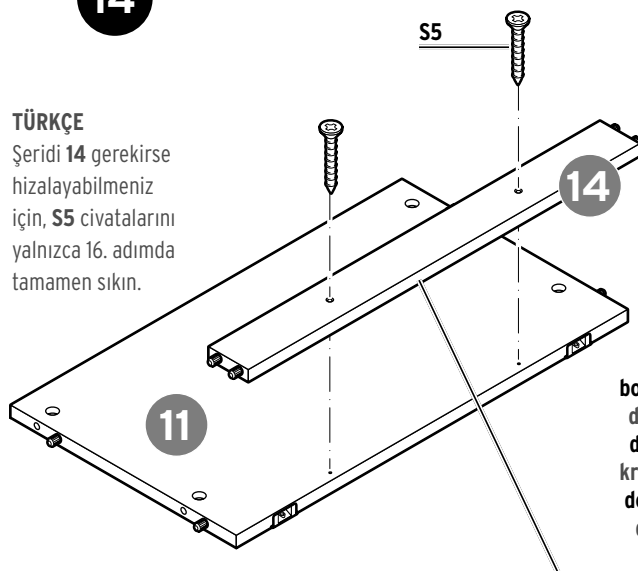
MAGYAR

Az **S5** csavarokat csak a 16. lépésben húzza meg, hogy szükség esetén a **14**. számú elemet még be tudja igazítani.

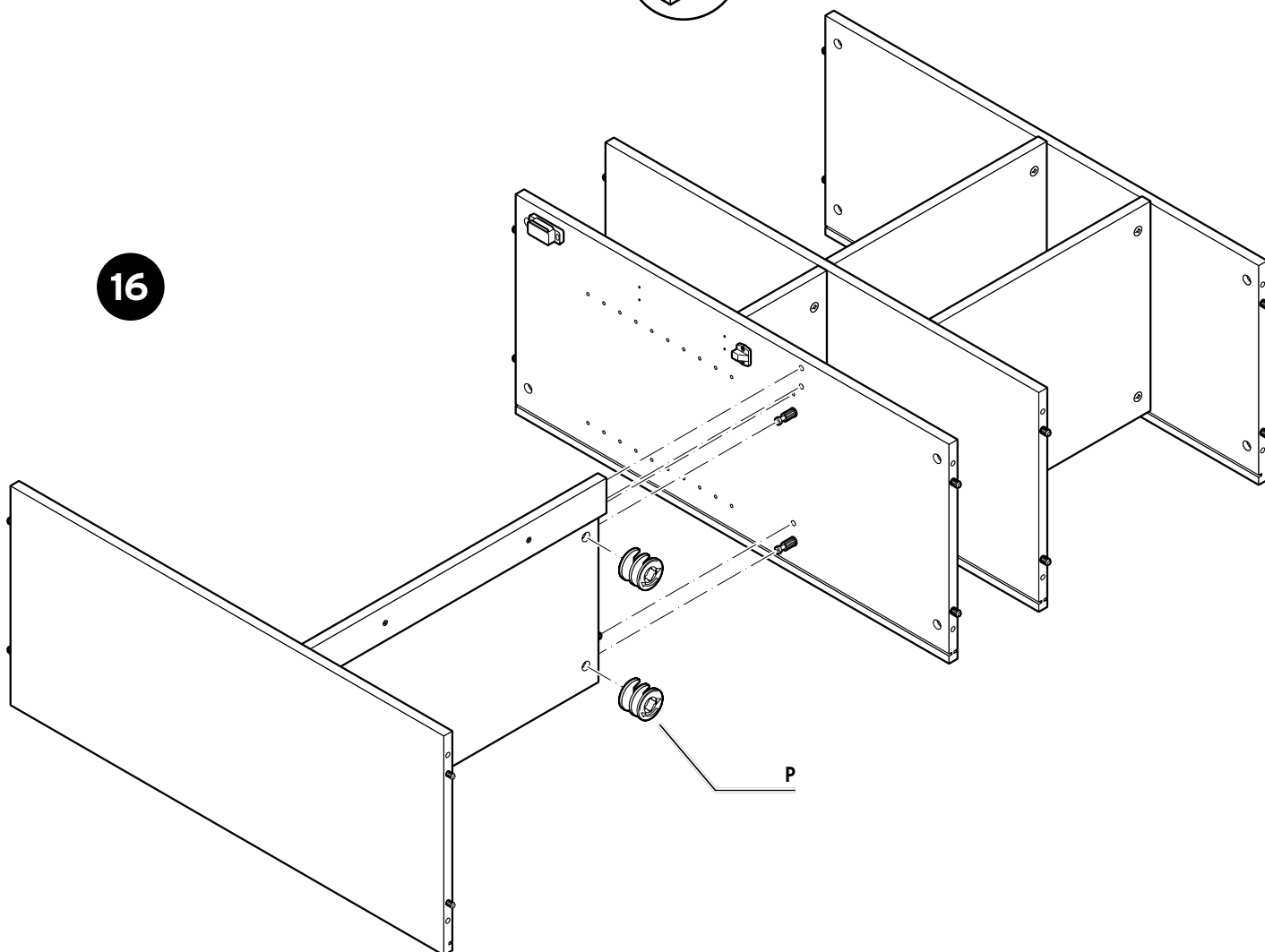
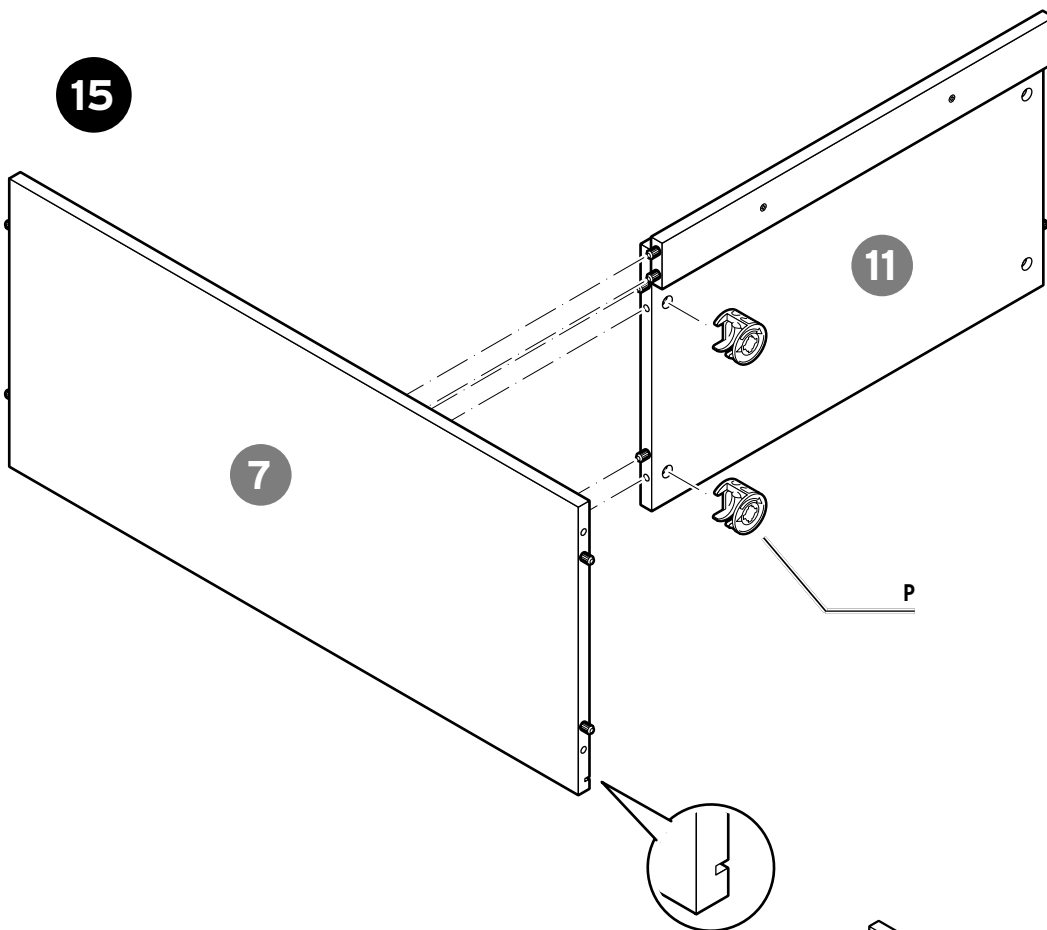
14

TÜRKÇE

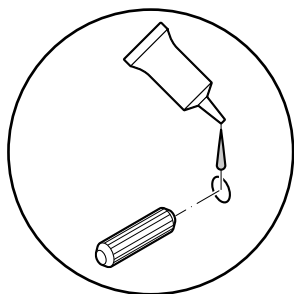
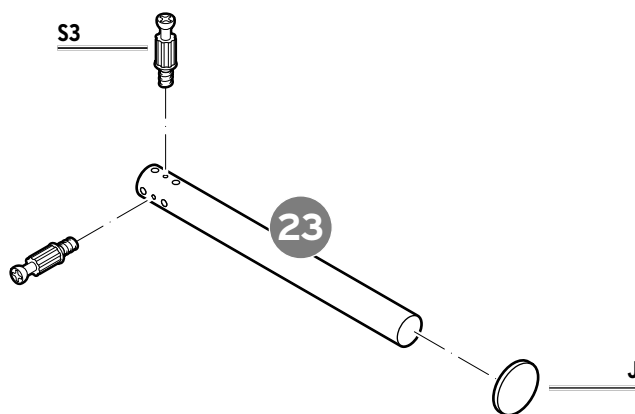
Şeridi **14** gerekirse hizalayabilmeniz için, **S5** civatalarını yalnızca 16. adımda tamamen sıkın.



Dekorkante
chant décor
bordo decorativo
decorative edge
dekorální hrana
krawędź ozdobna
dekorálná hrana
dekorált perem
dekorlu kenar



17 4x



Leimtube vor Gebrauch schütteln.

Agiter le tube de colle avant utilisation.

Agitare il tubetto di colla prima dell'uso.

Shake the tube of glue before use.

Před použitím tubu s lepidlem protřepejte.

Przed użyciem potrząśnij tubką kleju.

Pred použitím tubu s lepidlom pretrepte.

Használat előtt rázza fel a ragasztótubust.

Tutkalı kullanımdan önce çalkalayın.

DEUTSCH

Geben Sie etwas Leim in das Dübelloch, bevor Sie den Dübel hineinstecken. Entfernen Sie ggf. überschüssigen Leim mit einem feuchten Tuch.

FRANÇAIS

Appliquez un peu de colle au fond du trou avant d'y insérer la cheville. Le cas échéant, enlevez l'excès de colle avec un chiffon humide.

ITALIANO

Inserire un po' di colla nel foro del tassello prima di inserire il tassello. Se necessario, togliere la colla in eccedenza con un panno umido.

ENGLISH

Put a little glue into the dowel hole and then insert the dowel into the hole. If necessary, use a damp cloth to remove any excess glue.

ČESKY

Do každého otvoru pro hmoždinku dejte kapku lepidla, předtím než hmoždinku zasunete dovnitř. Případné přebytečné lepidlo odstraňte vlhkým hadříkem.

POLSKI

Przed włożeniem kołka do otworu umieścić w nim niewielką ilość kleju. Ewentualny nadmiar kleju usunąć wilgotną ściereczką.

SLOVENSKY

Do otvoru kolíkov pridajte trochu lepidla, následne zasuňte kolíky. Prípadné prebytočné lepidlo odstráňte vlhkou handričkou.

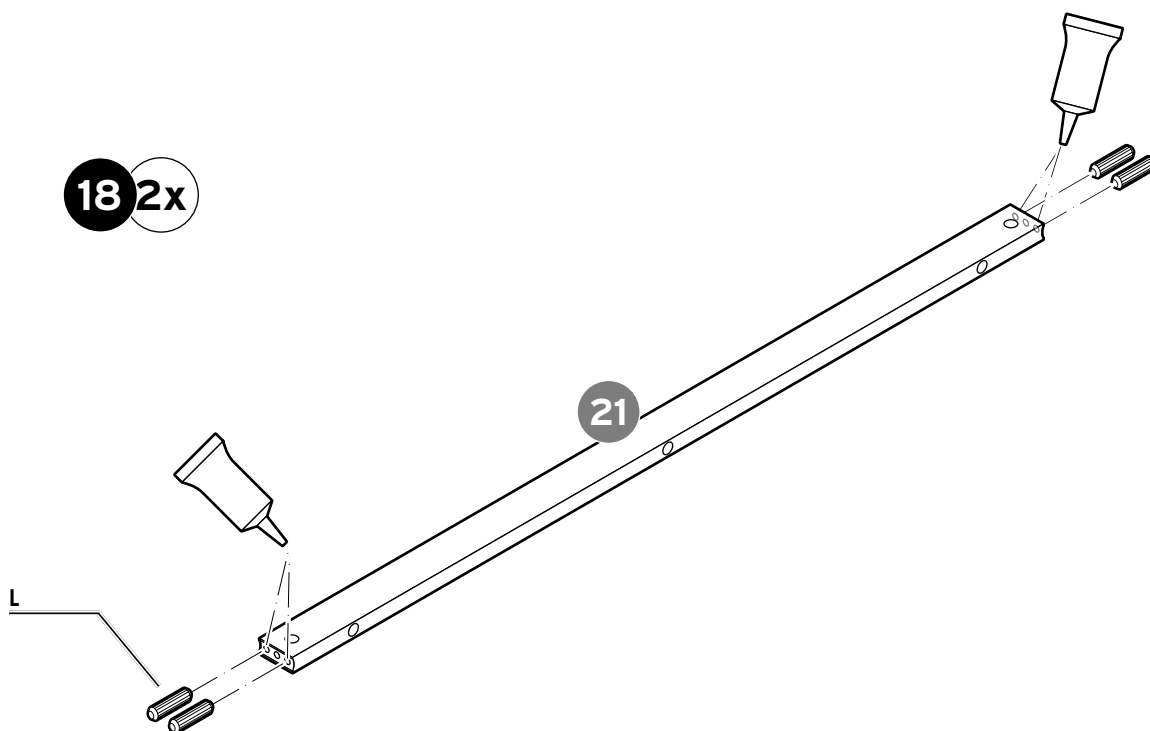
MAGYAR

A tipli behelyezése előtt tegyen egy kevés ragasztót a tipli lyukába. Ha szükséges egy nedves ruhával távolítsa el a felesleges ragasztót.

TÜRKÇE

Dübeli içine yerleştirmeden önce dübel deliğine biraz tutkal boşaltın. Gerekirse, fazla tutkalı nemli bir bez ile temizleyin.

18 2x



19 2x**DEUTSCH**

Korrekte Ausrichtung von
Teil **21+22** beachten!

FRANÇAIS

Veillez à l'orientation
correcte des éléments
21+22!

ITALIANO

Assicurarsi che i compo-
nenti **21+22** sono
allineati correttamente!

ENGLISH

Ensure that parts **21+22**
are the right way around!

ČESKY

Dbejte správného vyrovnání
dílu **21+22**!

POLSKI

Zwrócić uwagę na prawi-
dłowe ustawienie części
21+22!

SLOVENSKY

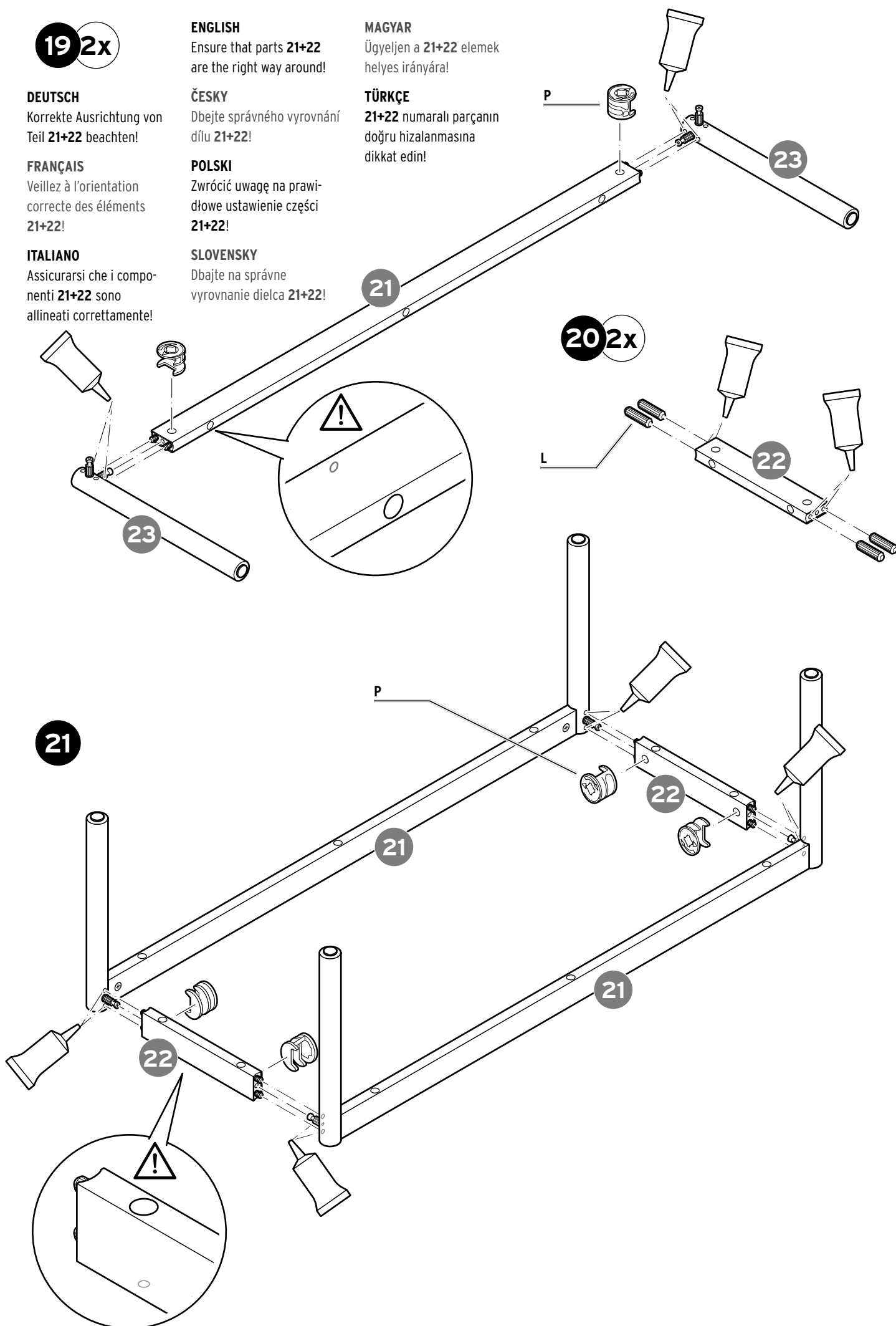
Dbajte na správne
vyrovnanie dielca **21+22**!

MAGYAR

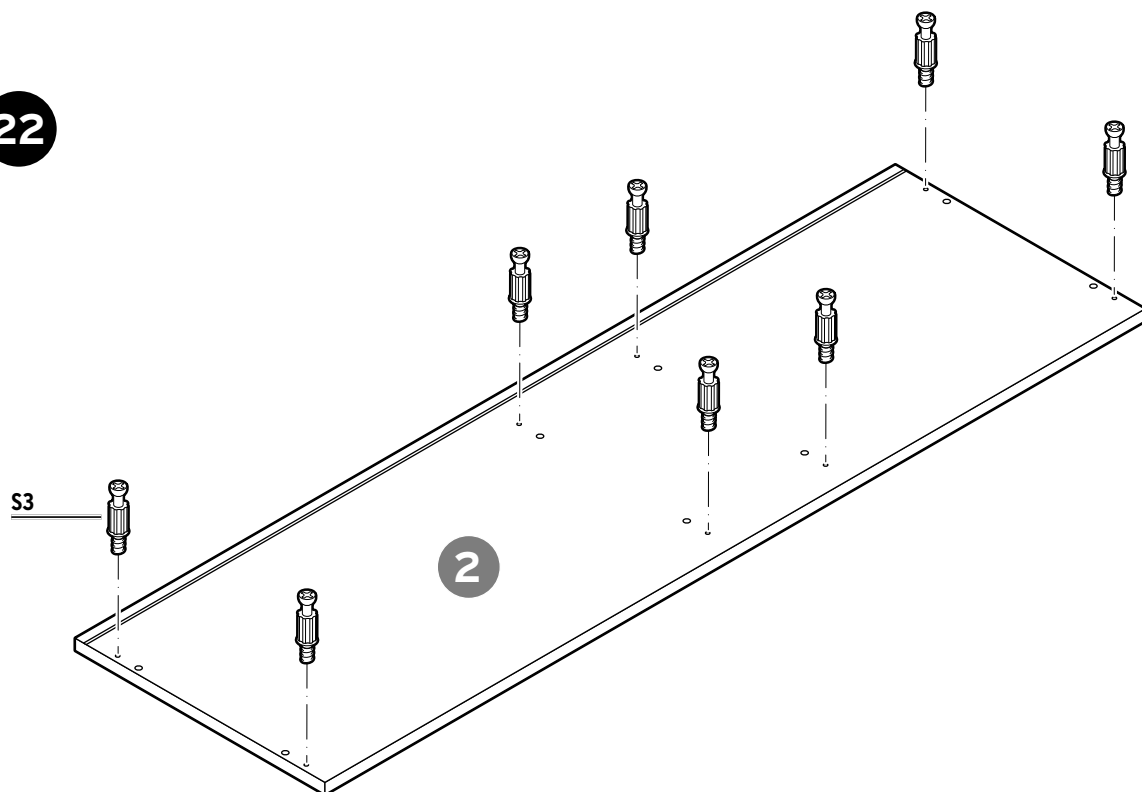
Ügyeljen a **21+22** elemek
helyes irányára!

TÜRKÇE

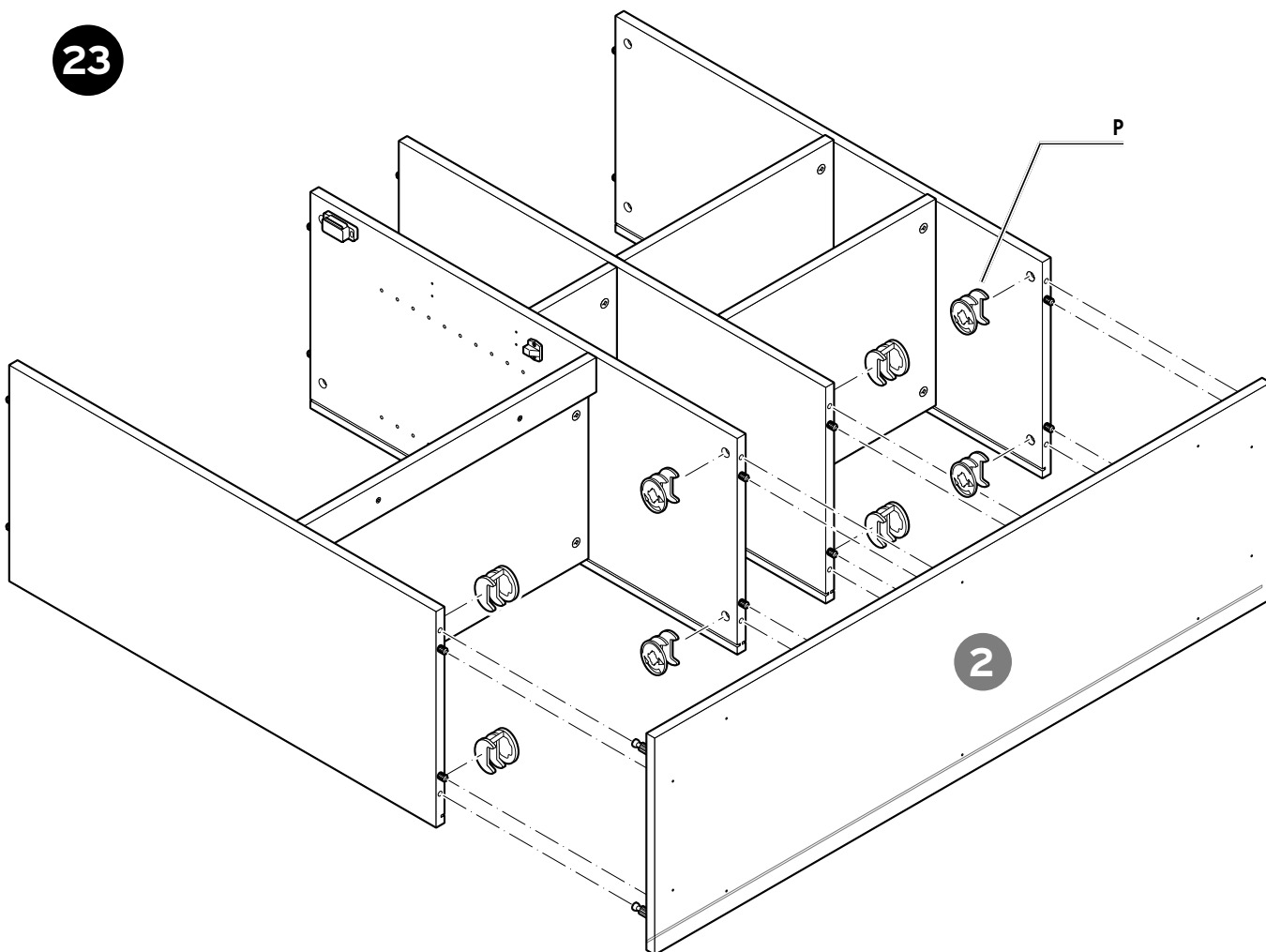
21+22 numaralı parçanın
doğru hizalanmasına
dikkat edin!



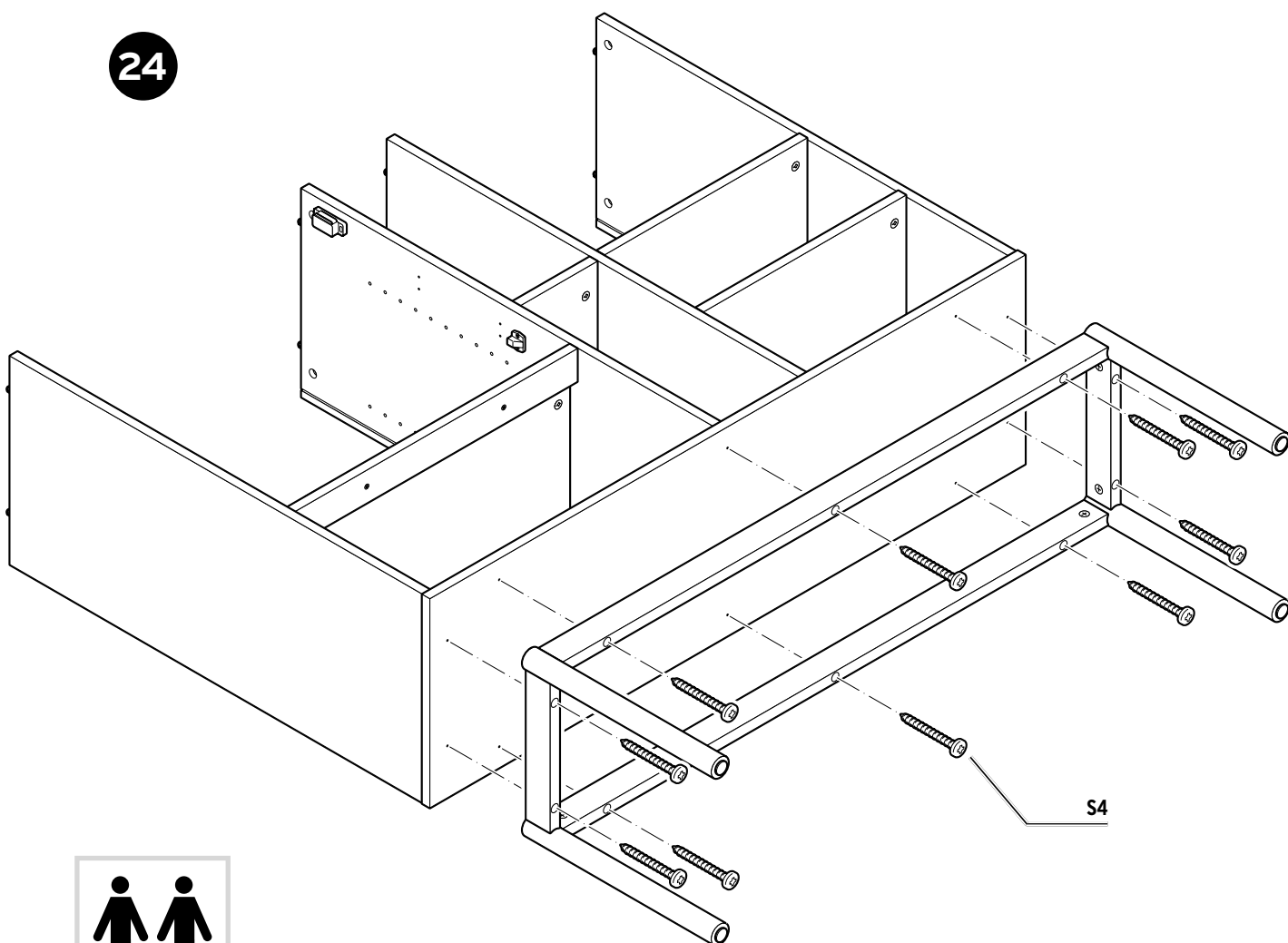
22



23



24



DEUTSCH

Stellen Sie den Korpus anschließend vorsichtig zu zweit aufrecht hin.

ACHTUNG: Nicht über die Füße kippen! Diese können sonst abbrechen.

FRANÇAIS

Ensuite, redressez le corps du meuble à deux avec précaution. **ATTENTION:**

ne pas le basculer sur les pieds!

Sinon, les pieds pourraient se casser.

ITALIANO

Quindi, con l'aiuto di una seconda persona, posizionare il corpo del mobile in posizione verticale.

ATTENZIONE: non inclinare sopra i piedi del mobile! Possono rompere.

ENGLISH

Then carefully stand the unit upright with the help of another person.

CAUTION: Do not tilt the unit over and onto its feet! Doing so could cause them to break off.

ČESKY

Korpus následně s pomocí druhé osoby opatrně postavte. **POZOR: Nepřeklápět přes nohy skříně!** Mohly by se odlomit.

POLSKI

Następnie w dwie osoby ostrożnie postawić korpus do pionu.

UWAGA: nie przechylać mebla na dwie nóżki! W przeciwnym razie mogą się one wyłamać.

SLOVENSKY

Korpus následne opatrne vo dvojici postavte. **POZOR: Nepreklopte cez nožičky!** Mohli by sa odlomiť.

MAGYAR

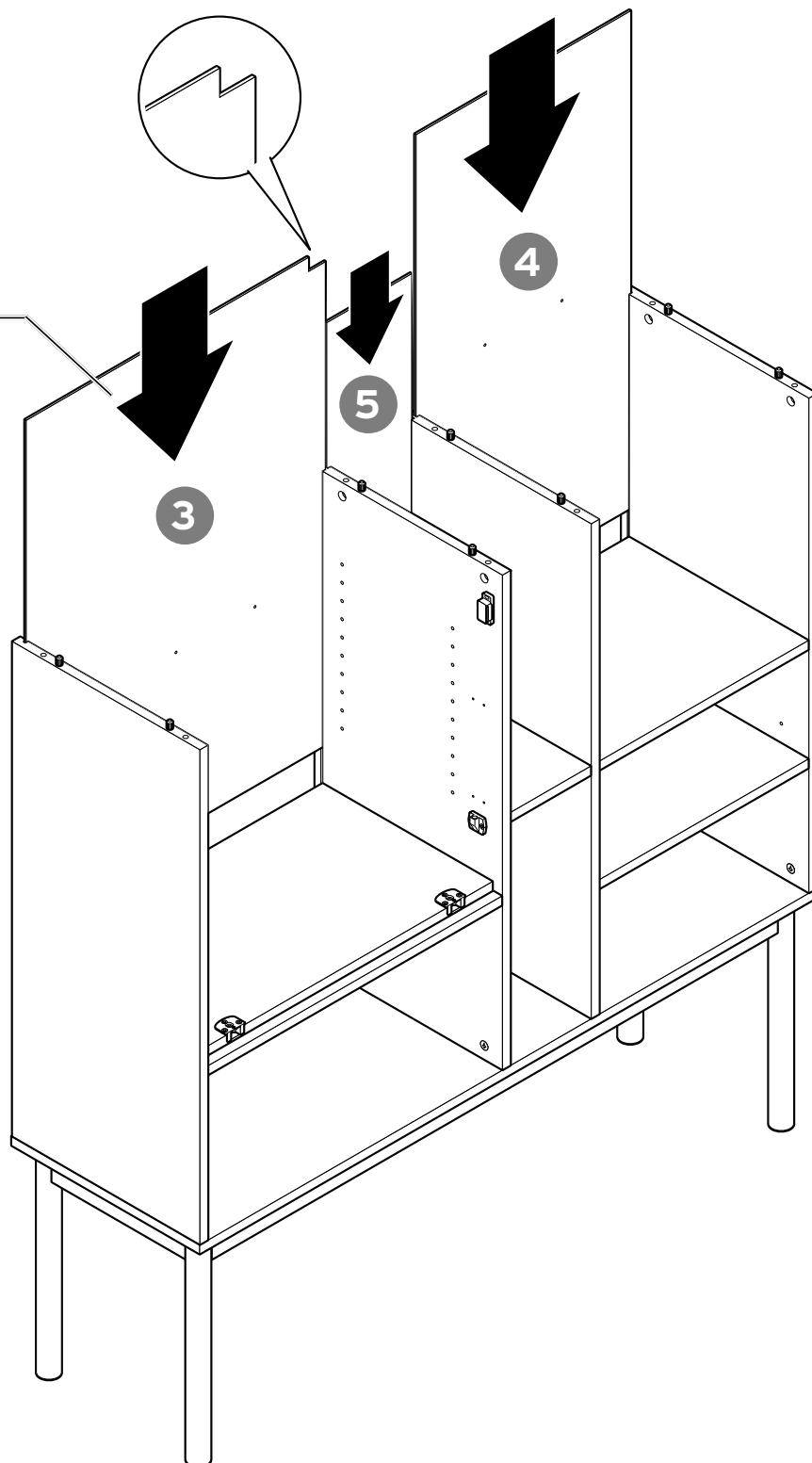
Végül óvatosan állítsa fel a bútortestet egy másik személy segítségével.

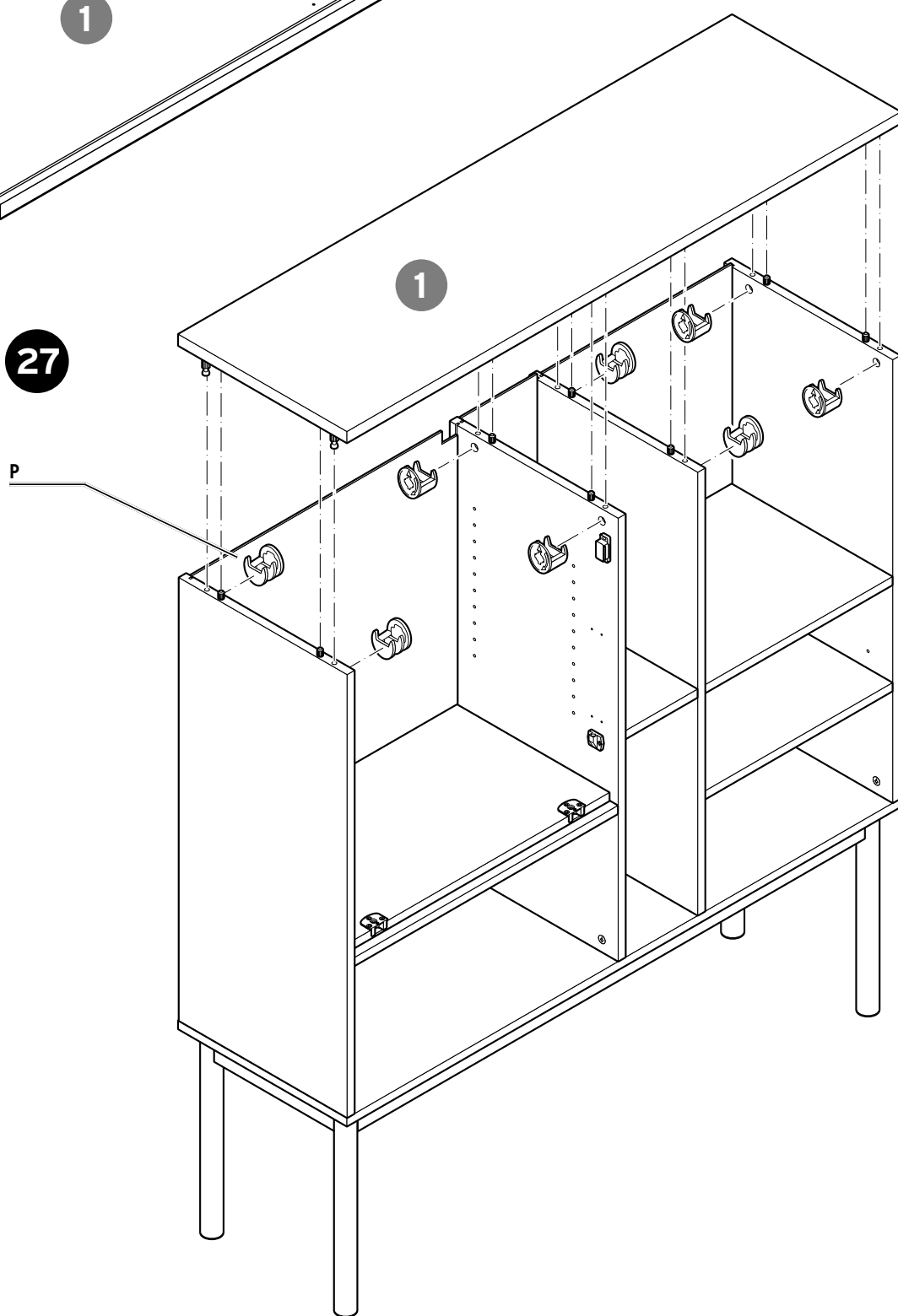
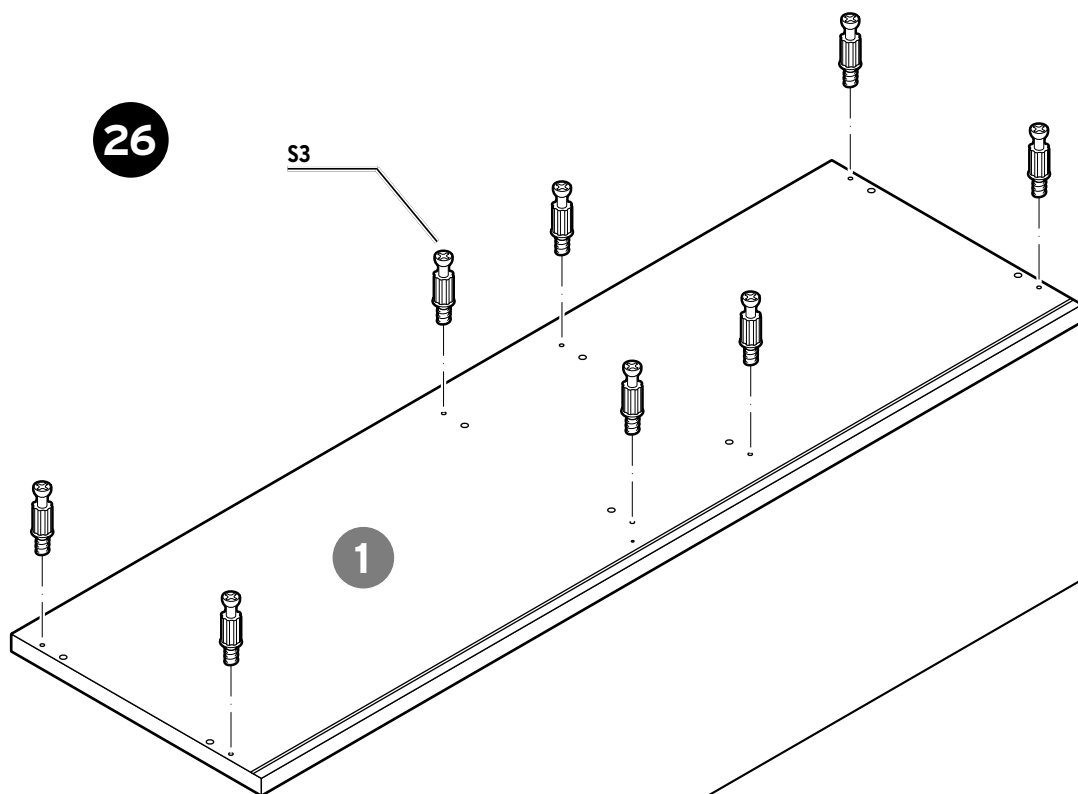
VIGYÁZAT: Ne a lábakon keresztül állítsa fel! Ellenkező esetben ezek letörhetnek.

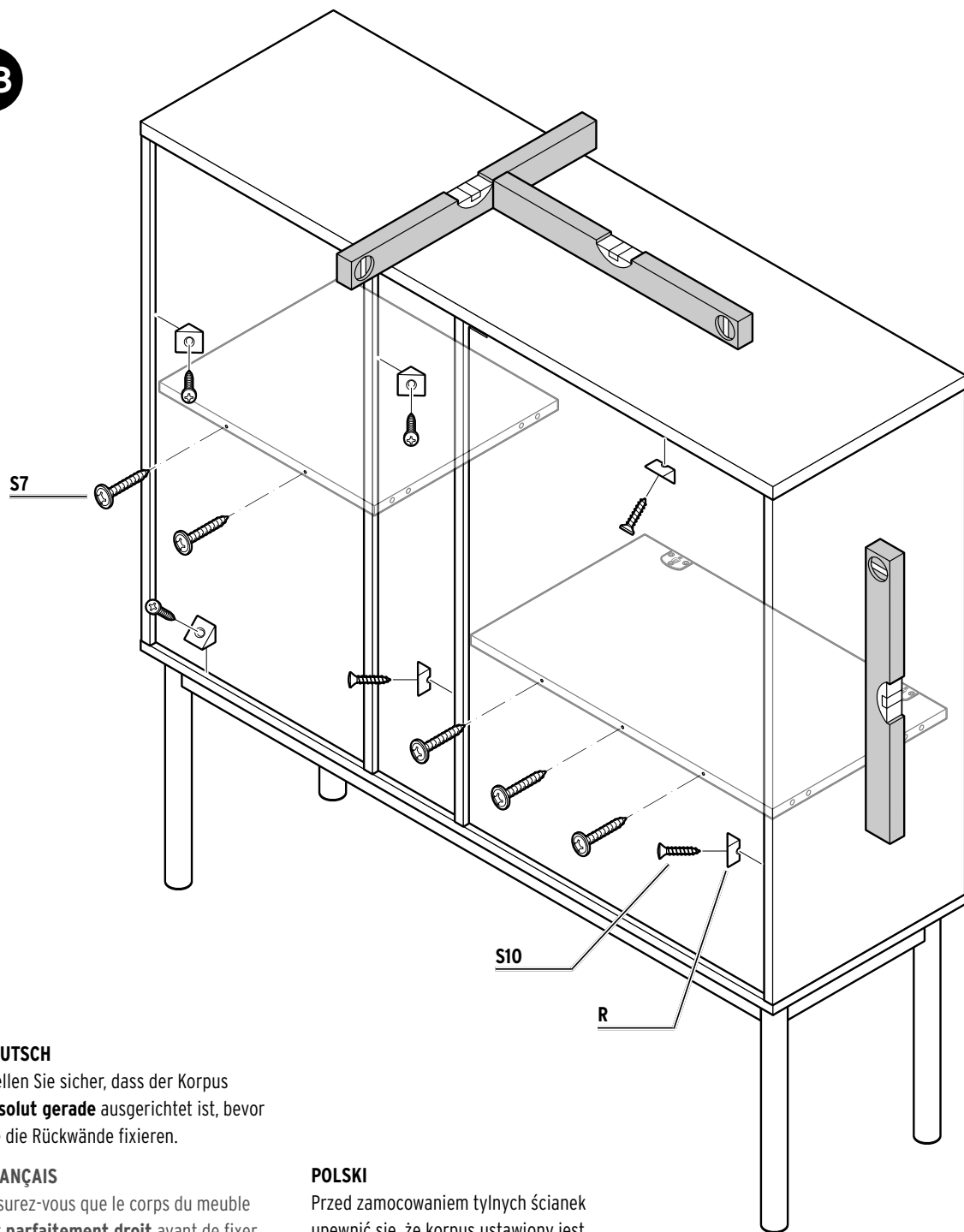
TÜRKÇE

Ardından gövdeyi iki kişi olarak dikkatli şekilde yerine dik olarak yerleştirin. **DİKKAT: Ayaklarının üzerinden devirmeyin!** Aksi takdirde bunlar kırılabilir.

Dekorseite zeigt nach innen
face décor orientée vers l'intérieur
pannello decorativo rivolto verso l'interno
decorative side faces inwards
dekorační stranou dovnitř
strona ozdobna skierowana do wewnątrz
dekoračnou stranou dovnútra
a dekorált oldal befelé néz
dekorlu yüzey iç tarafta





**DEUTSCH**

Stellen Sie sicher, dass der Korpus **absolut gerade** ausgerichtet ist, bevor Sie die Rückwände fixieren.

FRANÇAIS

Assurez-vous que le corps du meuble est **parfaitement droit** avant de fixer les panneaux arrière.

ITALIANO

Assicurarsi che il corpo del mobile sia **perfettamente dritto** prima di fissare le pareti posteriori.

ENGLISH

Ensure that the unit is **completely level and plumb** before fixing the back panels.

ČESKY

Než připevníte zadní stěny, zajistěte, aby korpus byl vyrovnán **naprosto rovně**.

POLSKI

Przed zamocowaniem tylnych ścianek upewnić się, że korpus ustawiony jest **idealnie prosto**.

SLOVENSKY

Pred zafixovaním zadných stien sa uistite, že korpus stojí **absolútne rovno**.

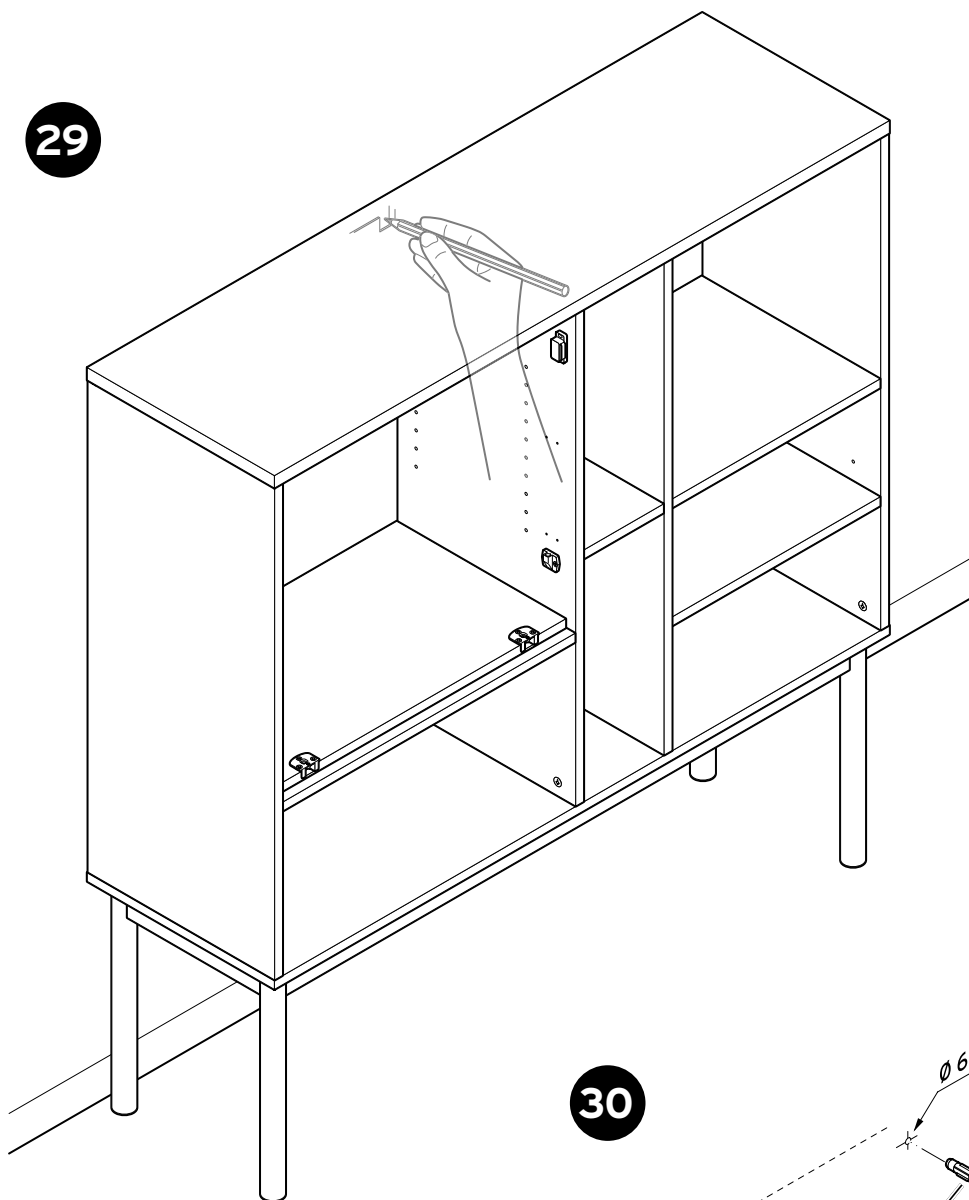
MAGYAR

A hátfalak rögzítése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a bútortest **teljesen egyenesen** álljon.

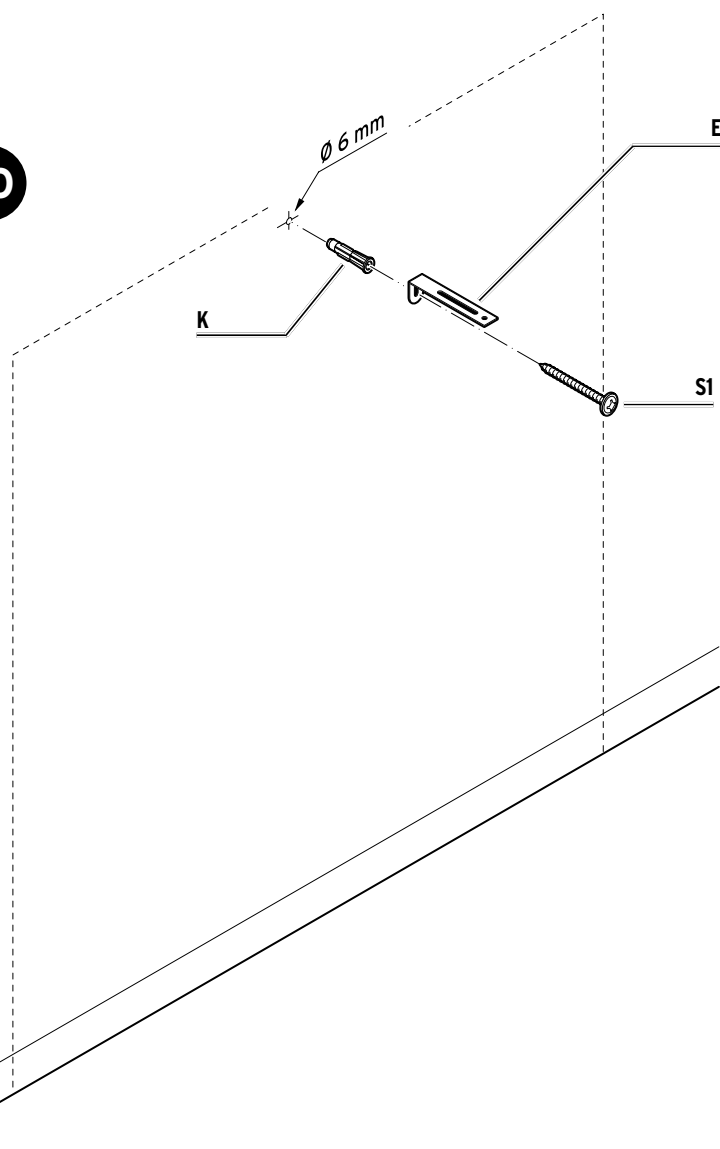
TÜRKÇE

Arka parçaları sabitlemeden önce gövdenin **tamamen düz** olmasını sağlayın.

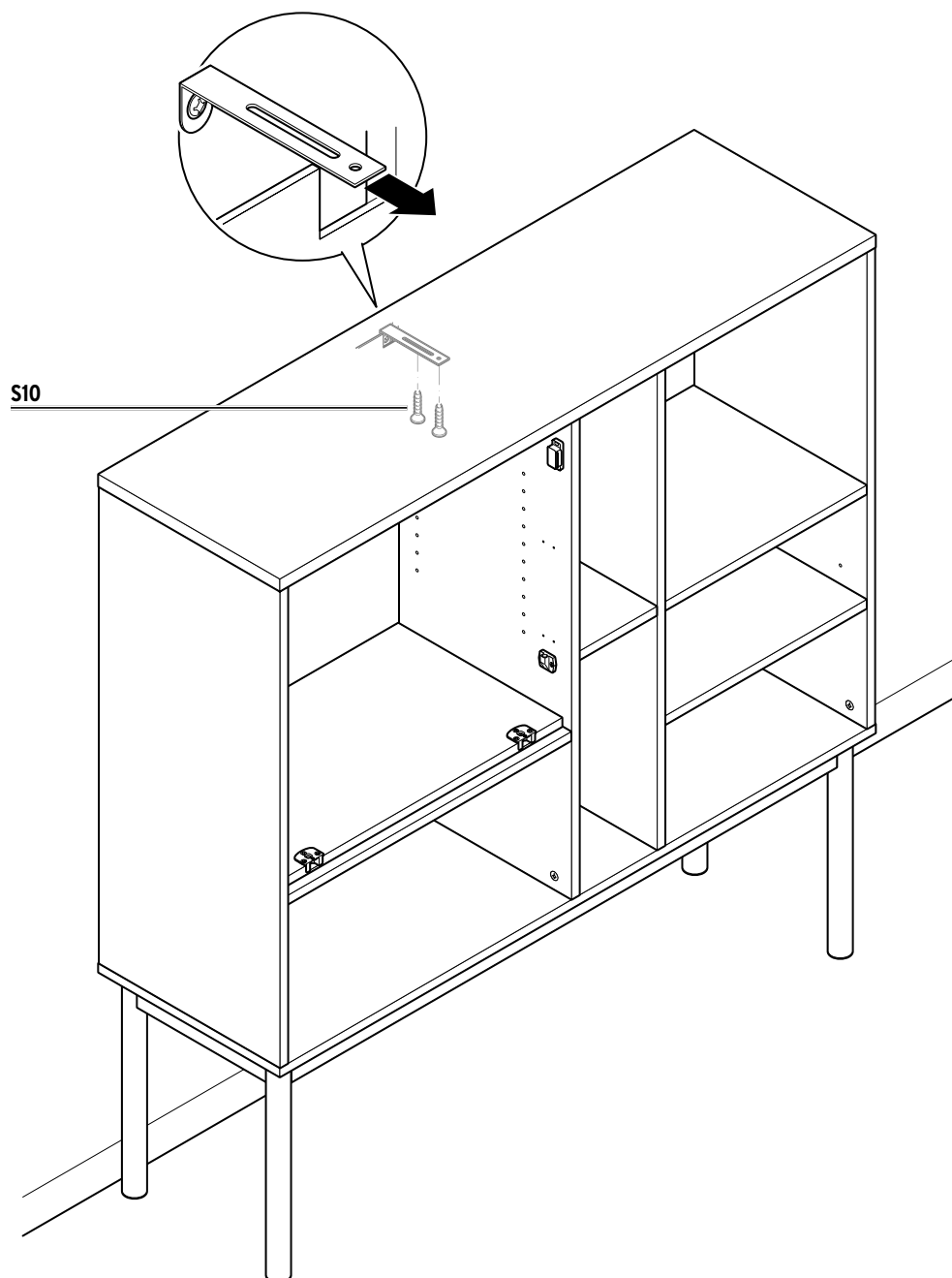
29

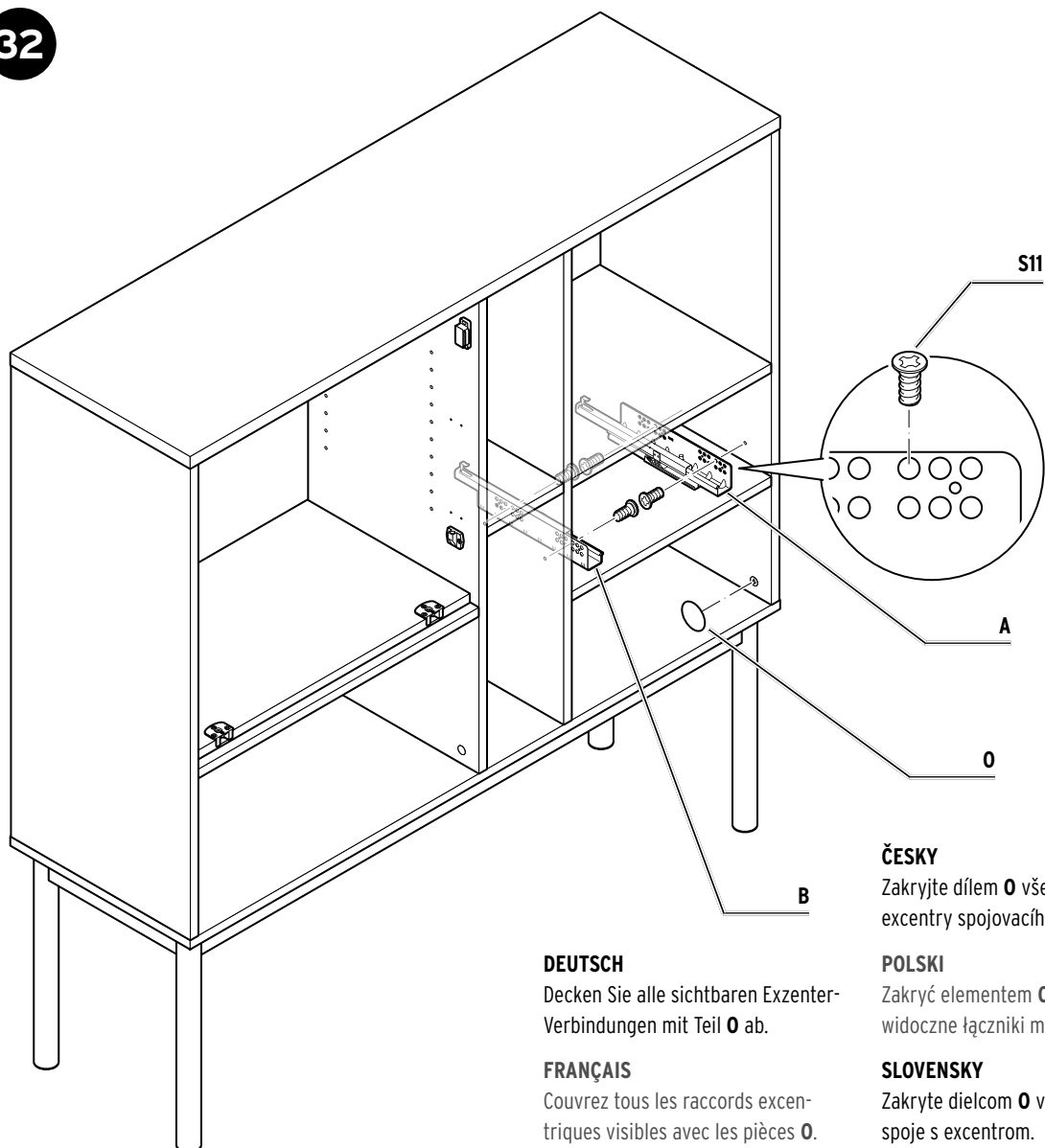


30



31



**DEUTSCH**

Decken Sie alle sichtbaren Exzenter-Verbindungen mit Teil **O** ab.

FRANÇAIS

Couvrez tous les raccords excentriques visibles avec les pièces **O**.

ITALIANO

Coprire tutte le connessioni eccentriche a vista con il componente **O**.

ENGLISH

Cover all visible eccentric connections with part **O**.

ČESKY

Zakryjte dílem **O** všechny viditelné excentry spojovacího kování.

POLSKI

Zakryć elementem **O** wszystkie widoczne łączniki mimośrodowe.

SLOVENSKY

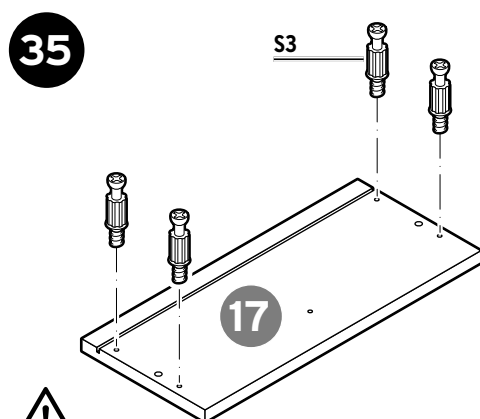
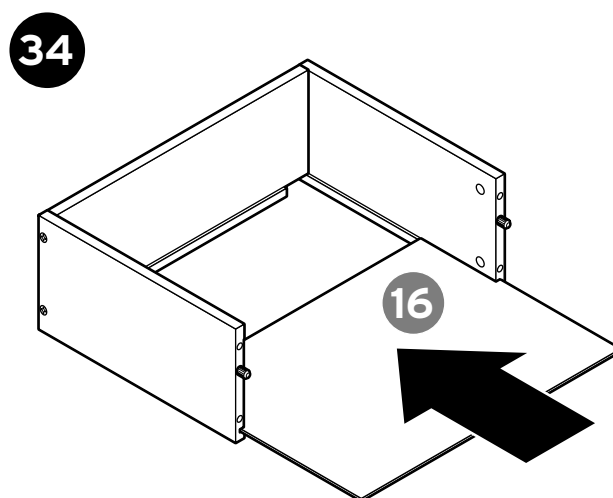
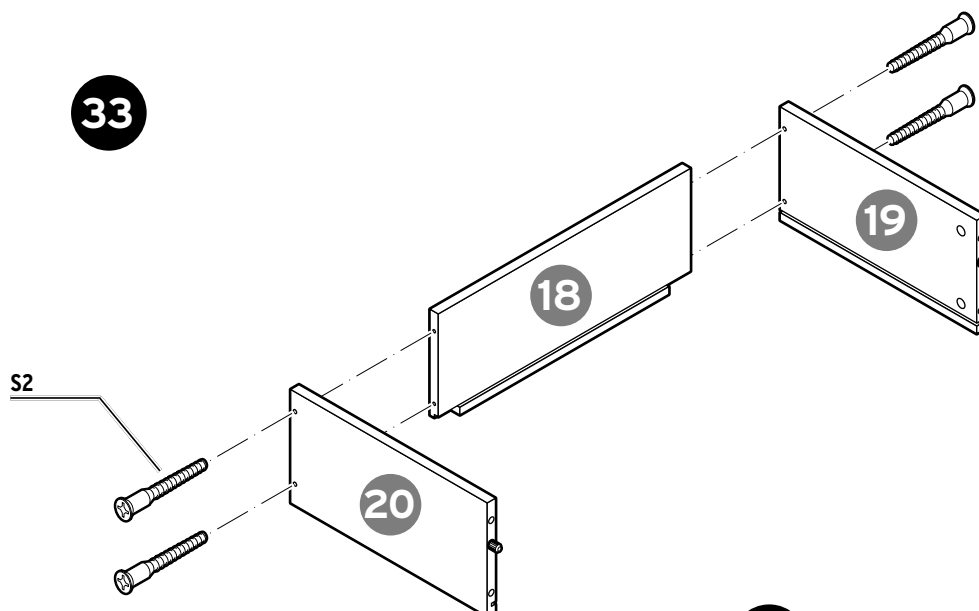
Zakryte dielcom **O** všetky viditeľné spoje s excentrom.

MAGYAR

A látható excenter csavarokat az **O** elemekkel fedje le.

TÜRKÇE

Gözle görülür tüm eksantrik bağlantı elemanlarının üstünü **O** parçası ile örtün.



Vorsicht – Gefahr von Kratzern! Legen Sie die Hochglanz-Front unbedingt auf eine weiche Unterlage.

Attention – risque de rayures! Posez impérativement la façade brillante sur un support souple.

Attenzione – rischio di graffi! Mettere la parte anteriore lucida su una stuoia morbida.

Caution – risk of scratches! Always lay the high-gloss panel on a soft surface.

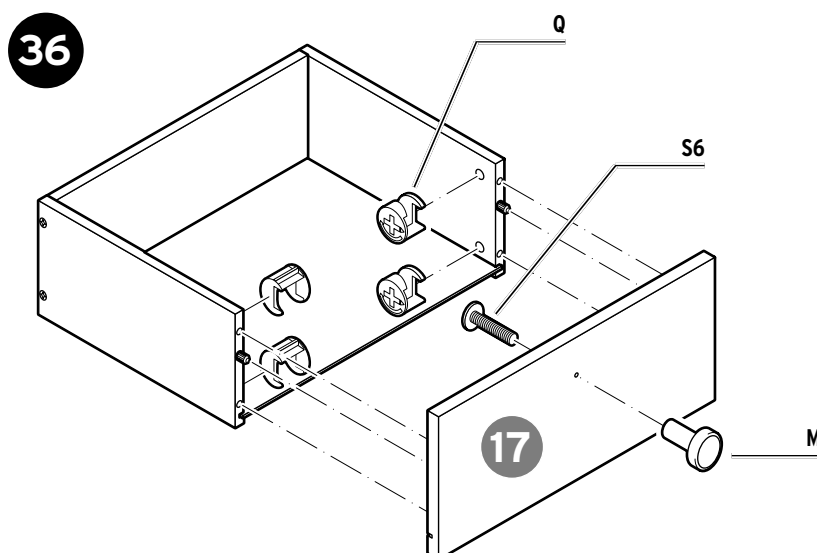
Pozor – nebezpečí poškrábání! Vysoce lesklou frontu pokládejte výhradně na měkký podklad.

Uwaga – ryzyko powstania zarysowań! Wykończony na wysoki połysk front należy położyć na miękkim podłożu.

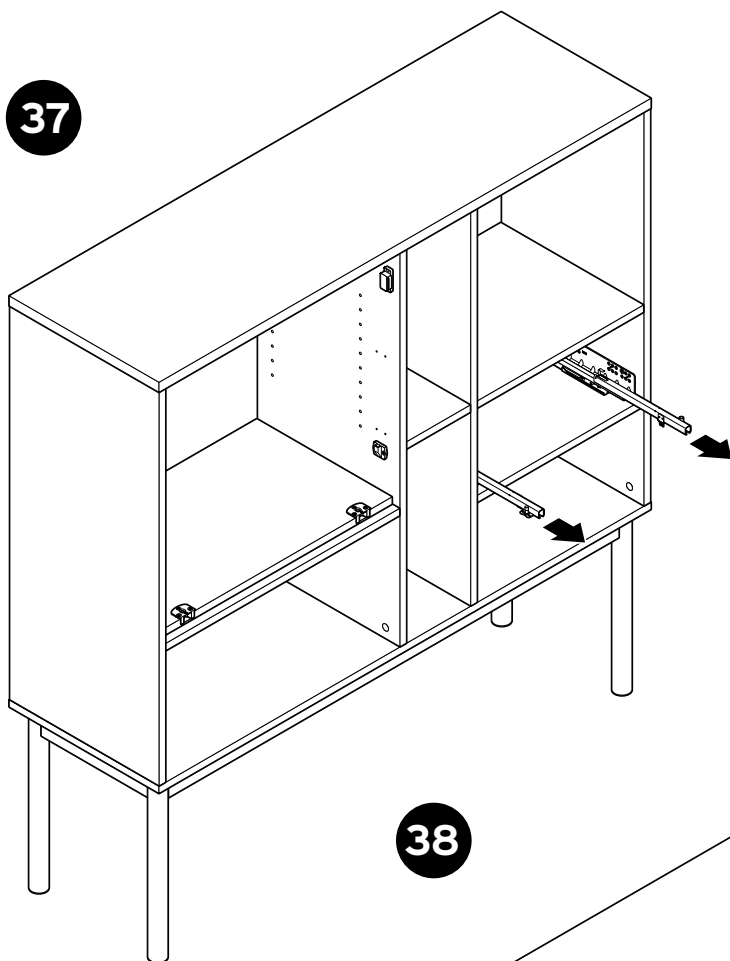
Pozor – Nebezpečenstvo poškrábania! Vysoko lesklé čelo položte bezpodmienečne na mäkký podklad.

Vigyázat – karcolásveszély! A magasfényű front-elemet feltétlenül egy puha alátétre fektesse.

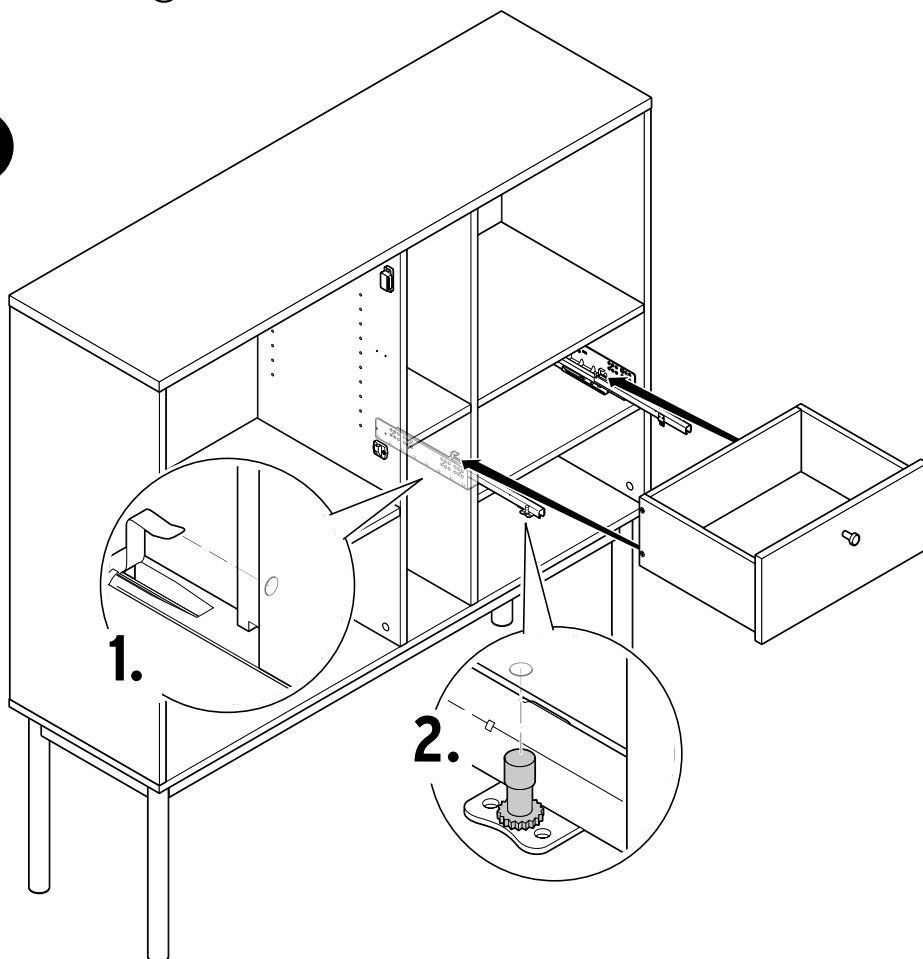
Dikkat – Çizilme tehlikesi! Parlak yüzeyi mutlaka yumuşak bir altlık üzerinde yerleştirin.



37



38



DEUTSCH

1. Schublade schräg auf den Haken hinten an der Schiene stecken.
2. Schublade vorne herunter drücken, so dass der Stift in der Bohrung auf der Schubladenunterseite sitzt.

FRANÇAIS

1. Insérez le tiroir en biais sur le crochet situé à l'arrière du rail.
2. Appuyez sur l'avant du tiroir de manière à introduire la goupille dans le perçage situé sur la face inférieure du tiroir.

ITALIANO

1. Inserire il cassetto in diagonale sul gancio sul retro della guida.
2. Premere verso il basso la parte anteriore del cassetto in modo che il perno si trovi nel foro nella parte inferiore del cassetto.

ENGLISH

1. Place the drawer transversely on the hook on the back of the track.
2. Push down the front of the drawer until the pin is positioned in the hole on the bottom of the drawer.

ČESKY

1. Zásuvku zasuňte šikmo na háček vzadu na kolejničku.
2. Zásuvku stlačte vpředu dolů, tak aby kolík zářežky dosedl do vývrtu ve spodku zásuvky.

POLSKI

1. Nałożyć szufladę pod skosem na haczyk w tylnej części szyny.
2. Docisnąć przednią część szuflady w dół, tak aby kolek znalazł się w otworze na spodzie szuflady.

SLOVENSKY

1. Zásuvku nasuňte zošikma na hák vzadu na kolejničku.
2. Prednú časť zásuvky stlačte smerom nadol, aby kolík zapadol do otvoru na spodnej strane zásuvky.

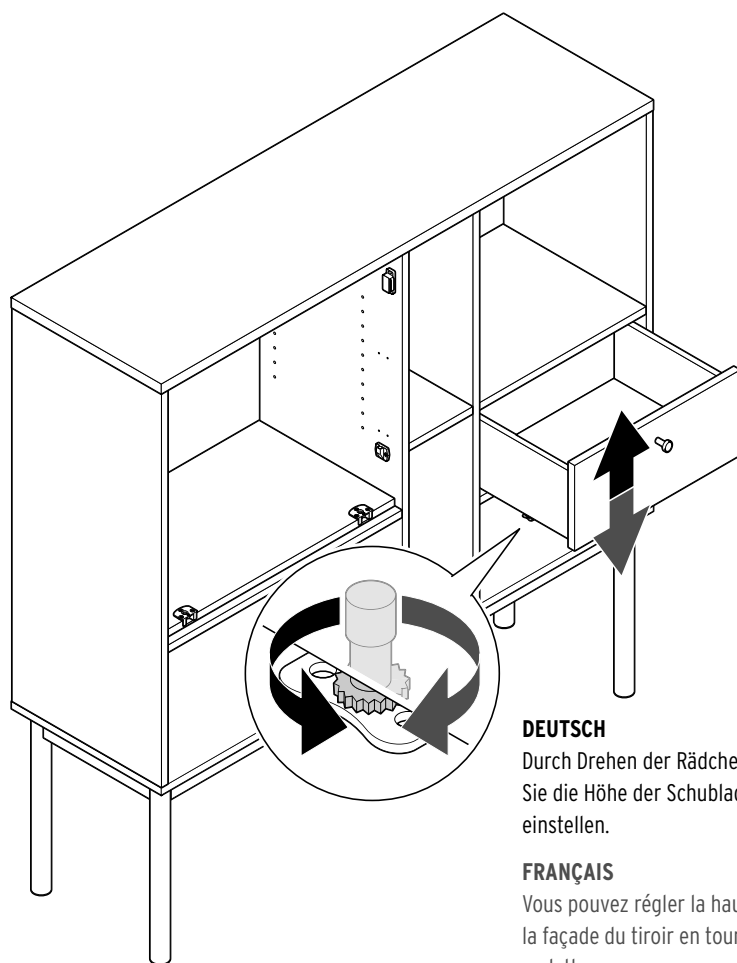
MAGYAR

1. Ferdén helyezze rá a fiókot a sínén hátul található kampóra.
2. Nyomja le előre a fiókot, úgy hogy a pecék a fiók alján található furatba kerüljön.

TÜRKÇE

1. Çekmeceyi çapraz bir şekilde rayın arkasındaki halkaya geçirin.
2. Çekmeceyi ön kısmını aşağıya bastırarak delikteki pim çekmecenin alt kısmına oturmasını sağlayın.

Schublade ausrichten | Régler le tiroir | Regolare il cassetto | Adjusting the drawer | Nastavení zásuvky
Regulacja szuflady | Nastavenie zásuvky | Fiók beállítása | Çekmeceyi ayarlama

**DEUTSCH**

Durch Drehen der Rädchen können Sie die Höhe der Schubladenfront einstellen.

FRANÇAIS

Vous pouvez régler la hauteur de la façade du tiroir en tournant les molettes.

ITALIANO

Regolare l'altezza del frontale del cassetto ruotando la rotellina.

ENGLISH

Adjust the height of the front of the drawer by turning the small wheel.

ČESKY

Otáčením těchto koleček můžete nastavit výšku čela zásuvky.

POLSKI

Poprzez obracanie pokręteł można wyregulować wysokość frontu szuflady.

SLOVENSKY

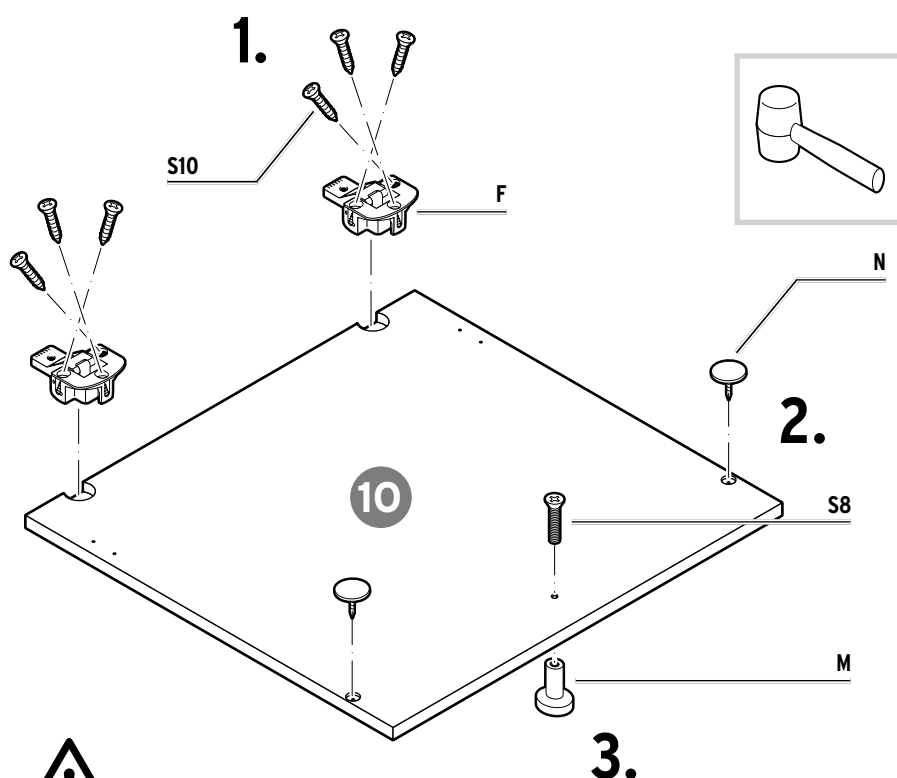
Otáčením koliesok môžete nastaviť výšku čela zásuvky.

MAGYAR

A kerekek elforgatásával beállíthatja a fiókelőlap magasságát.

TÜRKÇE

Makaraları döndürerek çekmece ön yüksekliğini ayarlayabilirsiniz.



DEUTSCH

Schrauben Sie die Schrauben **S10** sehr schräg in Teil **F** ein. Andernfalls besteht die Gefahr, dass sich die Schrauben durch Teil **10** hindurchbohren! Schlagen Sie Teil **N** vorsichtig mit einem Gummihammer ein. Montieren Sie erst danach Teil **M**.

FRANÇAIS

Vissez très en biais les vis **S10** dans la pièce **F**. Sinon, les vis risquent de transpercer l'élément **10**! Enfoncez la pièce **N** en douceur en utilisant un maillet en caoutchouc. Après et seulement après, montez la pièce **M**.

ITALIANO

Avvitare le viti **S10** molto diagonale nel componente **F**. Oppure, vi è il rischio che le viti perforino il componente **10**! Inserire delicatamente il componente **N** usando un martello di gomma. Quindi montare il componente **M**.

ENGLISH

Screw the screws **S10** into part **F** at a steep angle. Otherwise there is the risk that the screws will drill through part **10**! Use a rubber hammer to hammer part **N** in carefully. Then mount part **M** afterwards.

ČESKY

Šrouby **S10** do dílu **F** zašroubujte hodně šikmo. Jinak hrozí nebezpečí, že se tyto šrouby provrtají skrz díl **10**! Díl **N** opatrně zatlučte gumovým kladivem. Teprve poté smontujte díl **M**.



Vorsicht - Gefahr von Kratzern! Legen Sie die Hochglanz-Front unbedingt auf eine weiche Unterlage.

Attention - risque de rayures! Posez impérativement la façade brillante sur un support souple.

Attenzione - rischio di graffi! Mettere la parte anteriore lucida su una stuoia morbida.

Caution - risk of scratches! Always lay the high-gloss panel on a soft surface.

Pozor - nebezpečí poškrábání! Vysoce lesklou frontu pokládejte výhradně na měkký podklad.

Uwaga - ryzyko powstania zarysowań!

Wykończony na wysoki połysk front należy położyć na miękkim podłożu.

Pozor - Nebezpečenstvo poškrábania!

Vysoko lesklé čelo položte bezpodmienečne na mäkký podklad.

Vigyázat - karcolásveszély! A magasfényű front-elemet feltétlenül egy puha alátétre fektesse.

Dikkat - Çizilme tehlikesi! Parlak yüzeyi mutlaka yumuşak bir altlık üzerinde yerleştirin.

POLSKI

Wkręcić śruby **S10** mocno przekrzywione w część **F**. W przeciwnym razie istnieje ryzyko, że śruby te przewiercą się na wylot przez część **10**! Używając gumowego młotka, ostrożnie wbić część **N**. Dopiero potem zamontować część **M**.

SLOVENSKY

Skrutky **S10** zaskrutkujte veľmi šikmo do diela **F**. V opačnom prípade hrozí, že sa skrutky prevrtajú cez dielec **10**! Dielec **N** opatrne zatlačte gumovým kladivom. Až potom montujte dielec **M**.

MAGYAR

Az **S10** csavarokat nagyon ferdén csavarozza be az **F** elembe. Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy a csavarok átfúrják a **10.** számú elemet! Először óvatosan üsse be az **N** elemet egy gumikalapáccsal, csak ezután szerelje be az **M** elemet.

TÜRKÇE

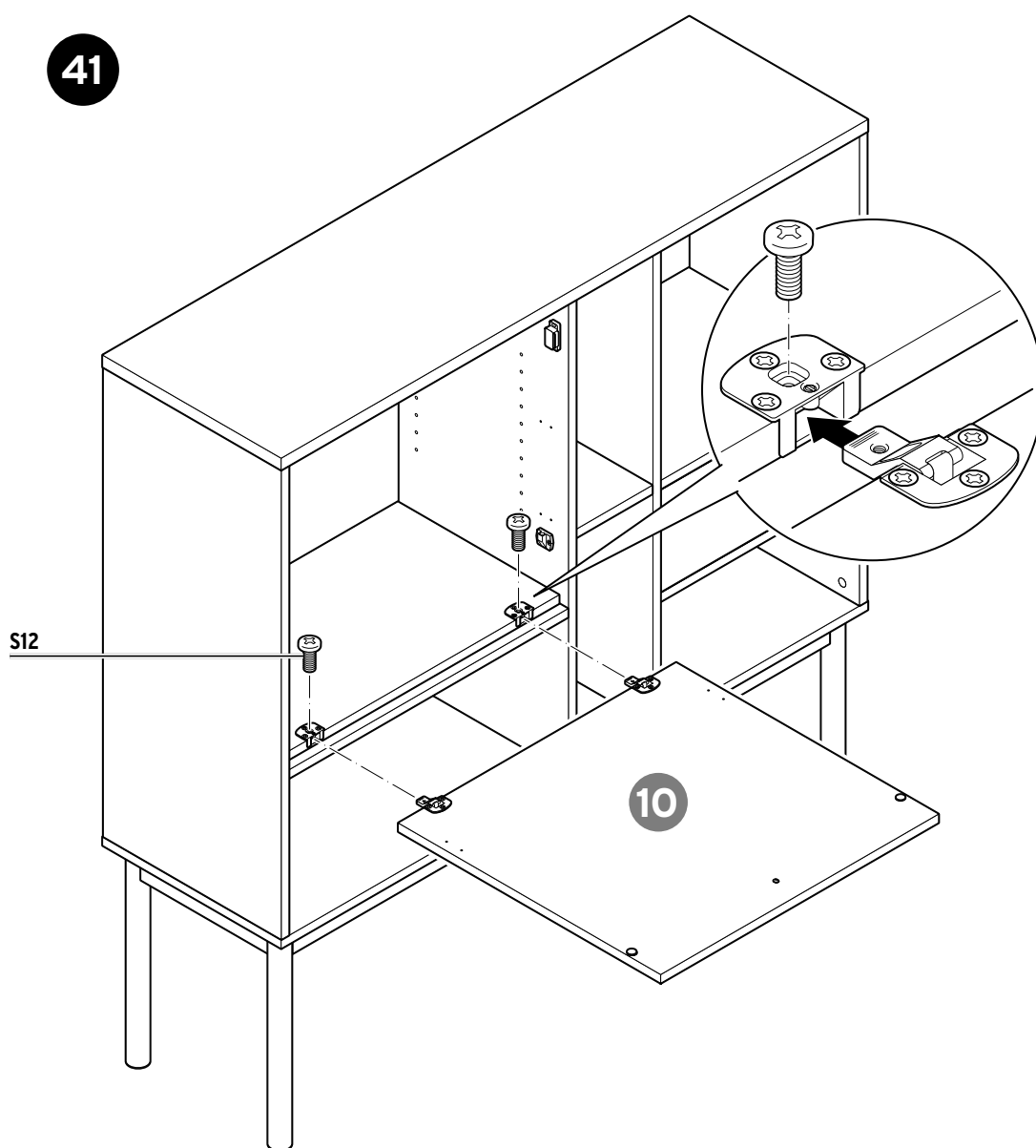
S10 civataları **F** parçasına son derece çapraz şekilde vidalayın.

Aksi halde civataların, parça **10** arasında geçme tehlikesi söz konusudur.

N parçasını bir lastik çekiç ile dikkatlice çakarak yerleştirin.

Ardından **M** parçasını monte edin.

41



DEUTSCH

Stützen Sie die Schreibtischplatte **10** bei diesem Schritt gut von unten ab, damit sie nicht nach unten überdehnt wird.

FRANÇAIS

À cette étape, soutenez bien l'abattant **10** par le dessous pour qu'il ne s'affaisse pas vers le bas.

ITALIANO

A questo punto, sostenere bene la piastra della scrivania **10** dal basso in modo che non si estenda eccessivamente.

ENGLISH

Ensure the desk top **10** is well supported from below in this step to prevent it from being overstressed.

ČESKY

Stolní desku **10** v tomto montážním kroku dobře zdola podpírejte, aby se nevyvrátila.

POLSKI

Podczas wykonywania tego kroku montażu należy mocno podeprzeć od dołu blat biurka **10**, aby nie uległ on zbyt mocnemu przekrzywieniu w dół.

SLOVENSKY

Dosku písacieho stola **10** v tomto kroku podporte dobre zospodu, aby sa nepreliačila nadol.

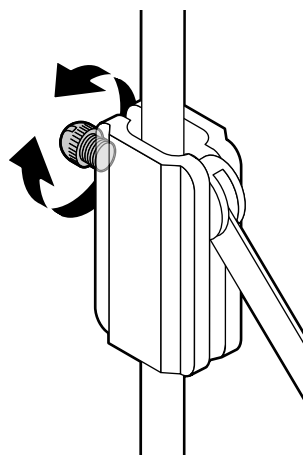
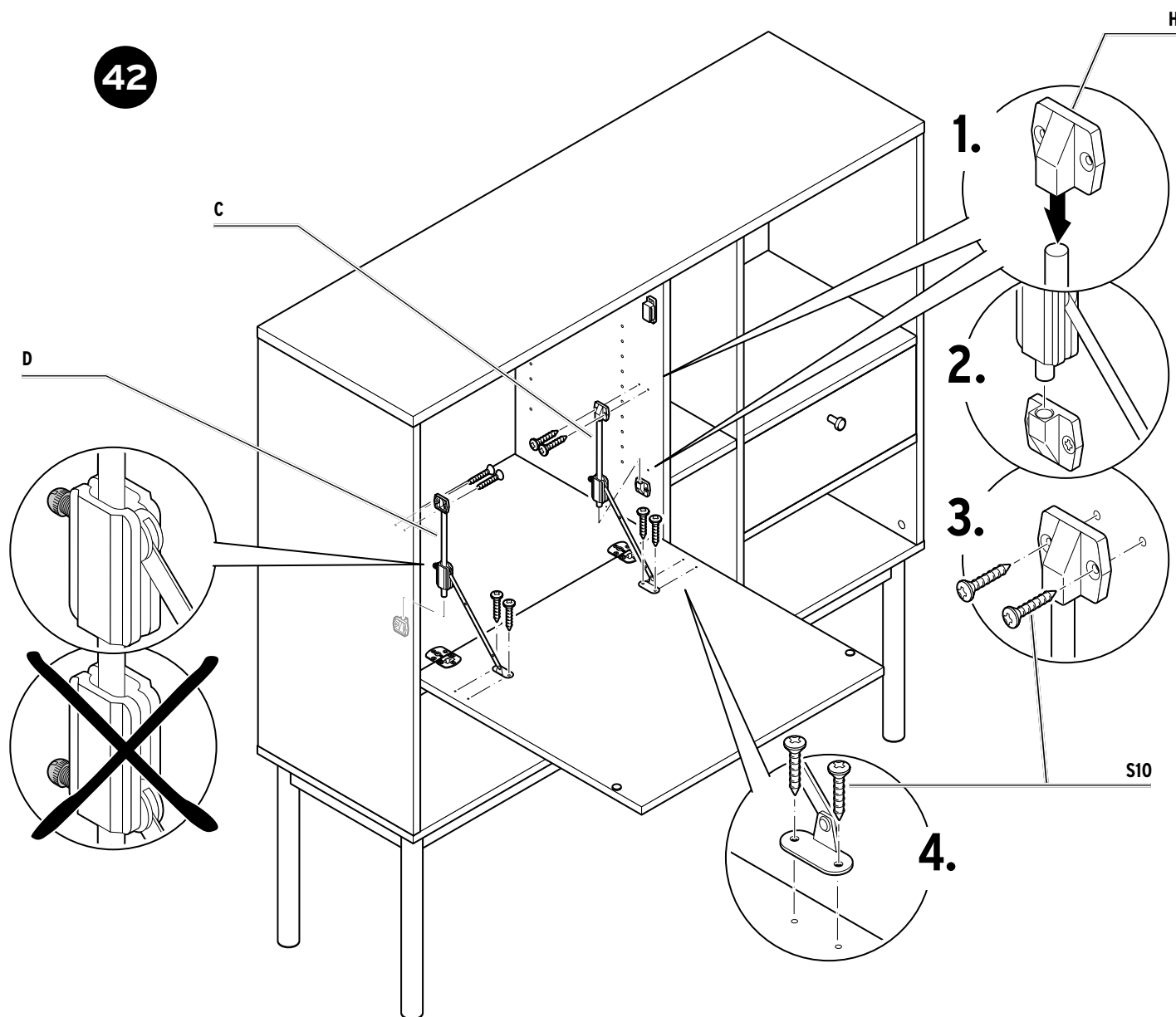
MAGYAR

Ennél a lépésnél jól támassza meg a **10**. számú íróasztallapot alulról, nehogy lefelé túlfeszüljön.

TÜRKÇE

Bu adımda yazı masası plakasını **10**, aşağıya doğru esnememesi için iyice altından destekleyin.

42



DEUTSCH

Durch Drehen der kleinen Schraube am Klappenhalter lässt sich die Bremskraft einstellen.

FRANÇAIS

Tourner la petite vis au niveau du support de l'abattant permet de régler la force de freinage.

ITALIANO

Ruotando la piccola vite sulla cerniera della ribalta, è possibile regolare la forza die frenatura.

ENGLISH

The stopping power can be adjusted by turning the small screw at the end of the arm mechanism.

ČESKY

Otáčením šroubku na držáku dvířek lze nastavit brzdou sílu.

POLSKI

Siłę hamowania można ustawić przykręcając małą śrubkę znajdującą na uchwycie blatu.

SLOVENSKY

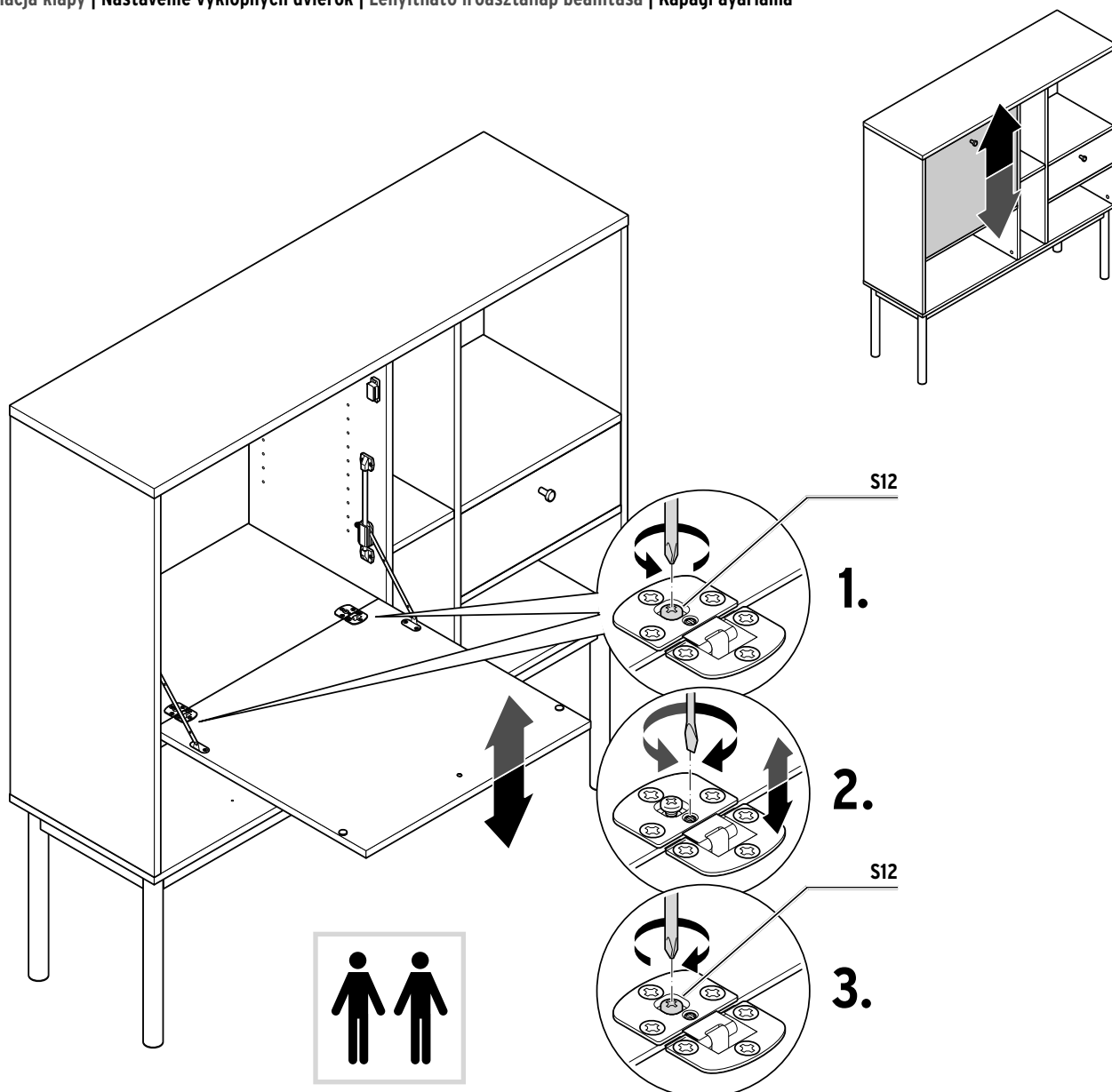
Otáčením malej skrutky na držiaku dvierok možno nastaviť brzdnú silu.

MAGYAR

A lehajtható asztallap tartóján található kis csavar elforgatásával beállíthatja a fékezőerőt.

TÜRKÇE

Kapak tutucusundaki küçük vidanın döndürülmesi ile fren kuvveti ayarlanabilir.



DEUTSCH

Stützen Sie die Klappe von unten ab. Lösen Sie Schraube **S12** ein wenig und richten Sie durch Drehen der kleinen vorderen Schraube (vormontiert) die Höhe der Klappe aus. Drehen Sie dann **S12** wieder fest.

FRANÇAIS

Soutenez l'abattant par le bas. Desserrez un peu la vis **S12** et orientez la hauteur de l'abattant en tournant la petite vis avant (prémontée). Ensuite, resserrez la vis **S12**.

ITALIANO

Sostenere la ribalta dal basso. Allentare leggermente la vite **S12** e regolare l'altezza della ribalta ruotando la vite piccola anteriore (premontata). Quindi serrare di nuovo la vite **S12**.

ENGLISH

Support the flap from below. Loosen screw **S12** slightly and adjust the height of the flap by turning the small front screw (pre-mounted). Then retighten screw **S12**.

ČESKY

Výklopná dvířka podpírejte zespoda. Mírně uvolněte šroub **S12** a srovnejte výšku výklopných dvířek otáčením malého předního šroubu (předmontovaný). Šroub **S12** opět pevně zašroubujte.

POLSKI

Podpreźć blat od dołu. Poluzować nieco śrubę **S12** i wyregulować wysokość blatu poprzez obracanie małej, fabrycznie zamontowanej śrubki na przodzie. Następnie dokręcić śrubę **S12**.

SLOVENSKY

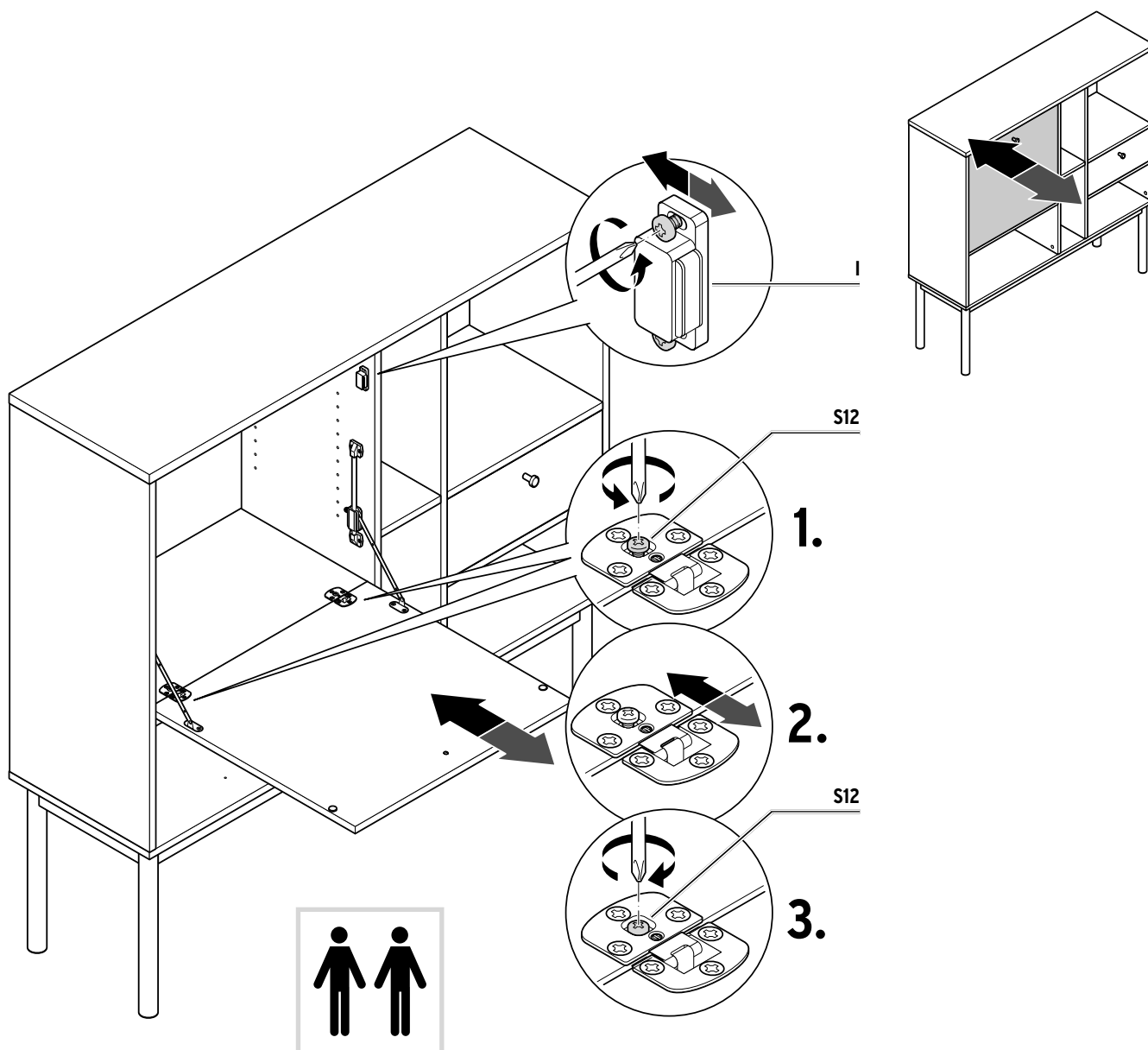
Výklopné dvierka zospodu podprite. Skrutku **S12** trochu uvoľnite a nastavte výšku výklopných dvierok otáčaním malej prednej skrutky (je predmontovaná). Potom znovu zatočte skrutku **S12**.

MAGYAR

Alulról támassza meg a lenyitható asztallapot. Egy kissé lazítsa meg az **S12** csavart, és a kis, elülső csavar (előre beszerelt) elforgatásával állítsa be a magasságát. Végül húzza meg ismét az **S12** csavart.

TÜRKÇE

Kapağı alttan destekleyin. **S12** vidayı biraz çözüün ve öndeki küçük vidayı (ön montajı yapılmış) çevirerek kapağın yüksekliğini ayarlayın. Ardından **S12** vidayı tekrar sıkın.



DEUTSCH

Stützen Sie die Klappe von unten ab. Lösen Sie Schraube **S12** ein wenig, richten Sie die Klappe in der Tiefe aus und drehen Sie dann **S12** wieder fest. Richten Sie ggf. den Magnethalter **I** bei etwas gelösten Schrauben so aus, dass die Klappe plan schließt.

FRANÇAIS

Soutenez l'abattant par le bas. Desserrez un peu la vis **S12**, orientez la profondeur de l'abattant puis resserrez la vis **S12**. Orientez éventuellement le support aimanté **I** en desserrant un peu les vis de façon à ce que l'abattant ferme droit.

ITALIANO

Sostenere la ribalta dal basso. Allentare leggermente la vite **S12**, regolare la profondità della ribalta e serrare di nuovo la vite **S12**. Se necessario, allineare il supporto magnetico **I** con le viti leggermente allentate in modo che la ribalta si chiuda correttamente.

ENGLISH

Support the flap from below. Loosen screw **S12** slightly, adjust the depth of the flap to ensure alignment, then retighten screw **S12**. If necessary, adjust the position of magnet holder **I** (with the screws slightly loosened) to allow the flap to close flush.

ČESKY

Výklopná dvířka podpírejte zespoda. Mírně uvolněte šroub **S12**, srovnejte hloubku výklopných dvířek a šroub **S12** opět pevně zašroubujte. Příp. srovnejte magnetický držák **I** při mírně povoleném šroubku tak, aby výklopná dvířka při uzavření lícovala s okrajem korpusu.

POLSKI

Podpreźć klapę od dołu. Poluzować nieco śrubę **S12** i wyregulować pozycję klapy w poziomie. Następnie dokręcić śrubę **S12**. Gdy śruby są nieco poluzowane, należy w razie potrzeby wyregulować uchwyt magnetyczny **I**, tak aby zamknięta klapa zrównała się z powierzchnią korpusu.

SLOVENSKY

Výklopné dverka zospodu podprite. Skrutku **S12** trochu uvoľnite, vyrovnajte hĺbku výklopných dveriek a skrutku **S12** znovu dotiahnite. Príp. vyrovnajte magnetický držiak **I** pri mierne uvoľnených skrutkách tak, aby výklopné dverka pri zatváraní lícovali s okrajom korpusu.

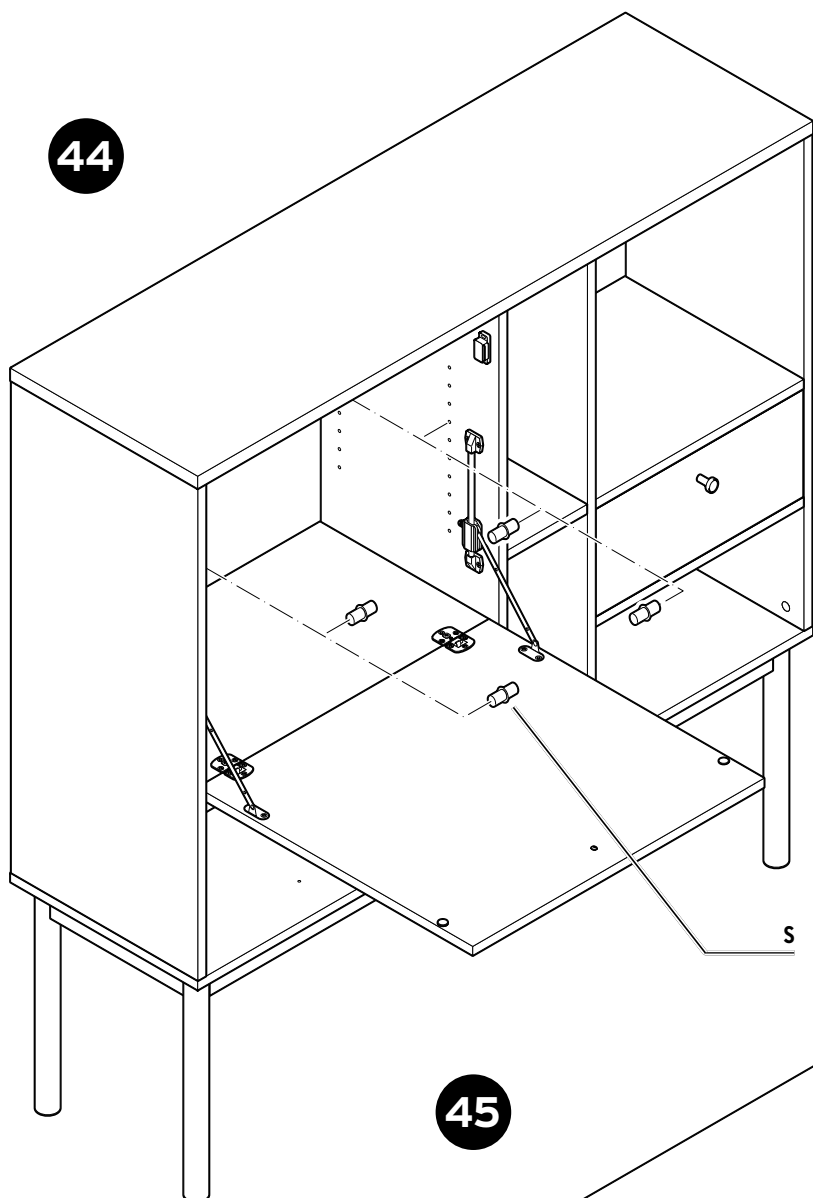
MAGYAR

Alulról támassza meg a lenyitható asztallapot. Egy kissé lazítsa meg az **S12** csavart, majd állítsa be a mélységét. Végül húzza meg ismét az **S12** csavart. Szükség esetén igazítsa ki kissé meglazított csavarral az **I** mágnesstartót úgy, hogy az egy síkban legyen az asztallappal.

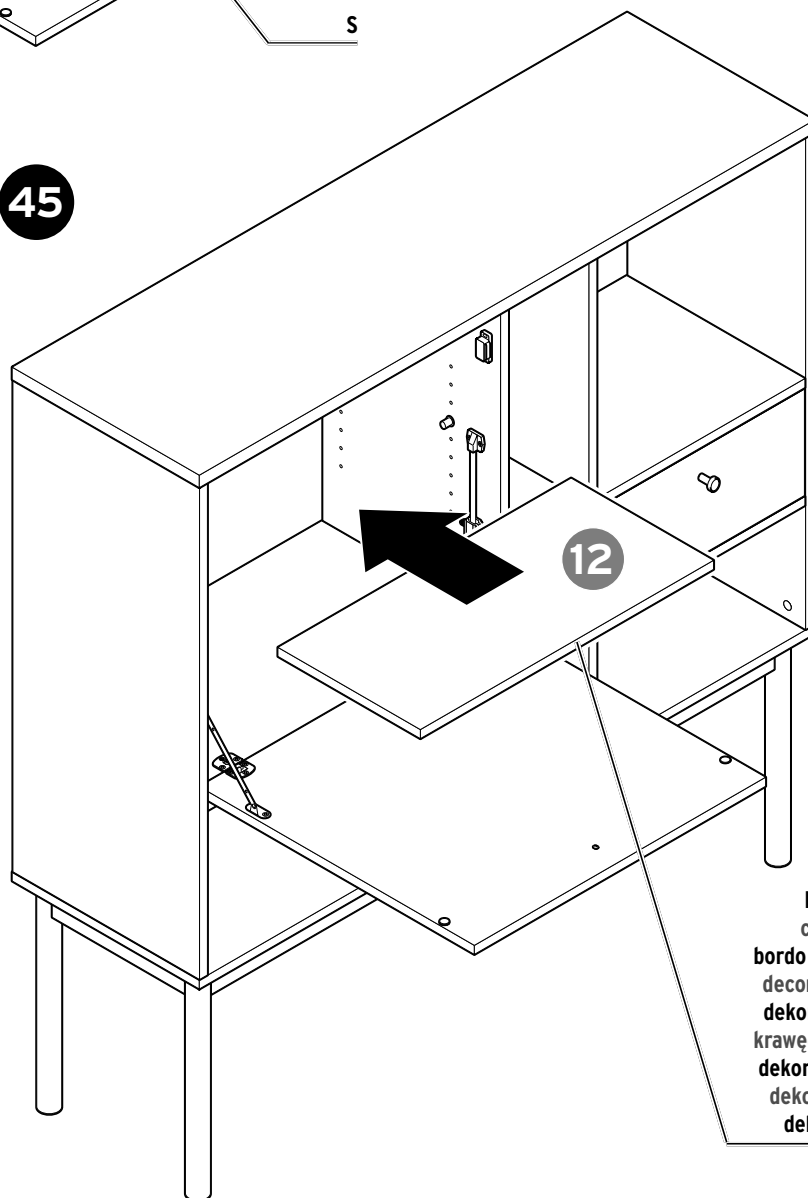
TÜRKÇE

Kapağı alttan destekleyin. **S12** vidayı biraz çözüün, kapağın derinliğini ayarlayın ve ardından **S12** vidayı tekrar sıkın. Gerekirse, kapağın düz bir şekilde kapanması için mıknatıs tutucuyu **I** hafifçe gevşetilmiş vidalarla hizalayın.

44



45



Dekorkante
chant décor
bordo decorativo
decorative edge
dekorační hrana
krawędź ozdobna
dekoračná hrana
dekorált perem
dekorlu kenar

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées

È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered

Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu

Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni

Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5054267	A	5054290	S1	5054311
2	5054268	B	5054291	S2	5054312
3	5054269	C	5054292	S3	5054313
4	5054270	D	5054293	S4	5054314
5	5054271	E	5054294	S5	5054315
6	5054272	F	5054295	S6	5054316
7	5054273	G	5054296	S7	5054317
8	5054274	H	5054297	S8	5054318
9	5054275	I	5054298	S9	5054319
10	5054276	J	5054299	S10	5054320
11	5054277	K	5054300	S11	5054321
12	5054278	L	5054301	S12	5054322
13	5054279	M	5054302		
14	5054280	N	5054303		
15	5054281	O	5054304		
16	5054282	P	5054305		
17	5054283	Q	5054306		
18	5054284	R	5054307		
19	5054285	S	5054308		
20	5054286	T	5054309		
21	5054287	U	5054310		
22	5054288				
23	5054289				

de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

☎ 0800 300 01 11
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich

☎ 0800 400 235
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz

☎ 0800 22 44 44
(kostenfrei)

Montag - Freitag
von 8.00 bis 20.00 Uhr
Samstag
von 8.00 bis 16.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

☎ 0800 22 44 44
(gratuit)

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h
Le samedi de 8 h à 16 h
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei parti di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

☎ 0800 22 44 44
(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a venerdì
dalle 8:00 alle 20:00
Sabato dalle 8:00 alle 16:00
E-mail: service@tchibo.ch

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:
service@tchibo.de
Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

Zákaznický servis

☎ 800 900 826
(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części produktu lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny prosimy o kontakt z naszą Linią Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części produktu.

Linia Obsługi Klienta

☎ 801 080 016
(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00 - 20.00
w sobotę w godz. 8.00 - 16.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávkach príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznícky servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznícky servis

☎ 0800 212 313
(bezplatne)

V pondelok až piatok
od 8:00 do 20:00 hod.
V sobotu
od 8:00 do 16:00 hod.
E-mail: servis@tchibo.sk

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendelésével vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat

☎ 06-80-021-375
(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00
Szombat: 08:00 - 16:00
E-mail: ugyfelszolgalat@tchibo.hu

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

☎ 444 2 826
(ücretli)

Pazartesi - Pazar
09:00 - 19:00 saatleri arasında
E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 631 222